

# ***Micro HI-FI Component System***

---

Bedienungsanleitung \_\_\_\_\_ **DE**

Gebruiksaanwijzing \_\_\_\_\_ **NL**



***CMT-NEZ5  
CMT-NEZ3***

## WARNUNG

### **Um Feuer- und Stromschlaggefahr zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.**

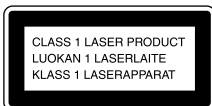
Um einen Brand zu verhüten, dürfen die Ventilationsöffnungen des Gerätes nicht mit einer Zeitung, einer Tischdecke, einem Vorhang usw. abgedeckt werden. Stellen Sie auch keine brennenden Kerzen auf das Gerät.

Um Feuer- oder Stromschlaggefahr zu vermeiden, stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, auf das Gerät.

Schließen Sie das Gerät an eine leicht zugängliche Netzsteckdose an. Falls Sie eine Unregelmäßigkeit im Gerät feststellen, ziehen Sie den Netzstecker sofort von der Netzsteckdose ab.

Stellen Sie das Gerät nicht in einem engen Raum, wie z.B. einem Bücherregal oder Einbauschränk auf.

### **Außer Kunden in USA und Kanada**



Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Laser-Produkt der Klasse 1. Dieser Markierungsschild befindet sich außen an der Geräterückwand.

MPEG Layer-3 Audiocodierttechnologie und Patente lizenziert von Fraunhofer IIS und Thomson.

# Inhaltsverzeichnis

Benutzung dieser Anleitung.....	4
Abspielbare Discs .....	4

---

## Vorbereitungen

Anschluss der Audioanlage.....	6
Einstellen der Uhr .....	8

---

## CD/MP3 – Wiedergabe

Einlegen einer Disc .....	9
Wiedergabe einer Disc .....	9
— Normalwiedergabe/ Zufallswiedergabe	
Wiederholbetrieb.....	11
— Wiederholungswiedergabe	
Erstellen eines eigenen Programms .....	12
— Programmwiedergabe	

---

## Tuner

Vorprogrammieren von Radiosendern .....	13
Hören von Radiosendungen.....	15
— Vorabstimmung	
— Manuelle Abstimmung	
Verwendung des Radiodaten- systems (RDS).....	16
(nur Europa-Modell CMT-NEZ5)	

---

## Band – Wiedergabe

Einlegen einer Kassette.....	17
Wiedergabe einer Kassette.....	17

---

## Band – Aufnahme

Aufnahmen Ihrer bevorzugten CD-Titel auf ein Band.....	18
— CD-TAPE Synchronaufnahme	
Manuelle Bandaufnahme .....	18
— Manuelle Aufnahme	

---

## Klangeinstellung

Einstellen des Klangs.....	19
----------------------------	----

---

## Timer

Einschlafen mit Musik.....	20
— Sleep Timer	
Wecken mit Musik.....	20
— Play Timer	
Timeraufnahme von Radioprogrammen .....	21
— Rec Timer	

---

## Display

Ausschalten des Displays .....	23
— Stromsparmodus	
Anzeigen der Disc-Information im Display .....	23

---

## Externe Komponenten

Anschließen externer Komponenten ....	25
---------------------------------------	----

---

## Fehlerbehebung

Störungen und Abhilfemaßnahmen .....	26
Meldungen .....	30

---

## Zusätzliche Informationen

Vorsichtsmaßnahmen .....	31
Technische Daten .....	33
Liste der Tastenpositionen und Bezugsseiten.....	36

DE






## Benutzung dieser Anleitung

- Die Anweisungen in dieser Anleitung beziehen sich auf die Modelle CMT-NEZ5 und CMT-NEZ3. Die Modellbezeichnung befindet sich an der Frontplatte. In dieser Anleitung wird das Modell CMT-NEZ3 für Abbildungszwecke verwendet, wenn nicht anders angegeben. Bedienungsunterschiede sind im Text vermerkt, beispielsweise durch „nur CMT-NEZ5“.
- Diese Anleitung beschreibt hauptsächlich mit der Fernbedienung ausgeführte Bedienungsvorgänge, die jedoch auch mit den Tasten an der Anlage ausgeführt werden können, welche die gleiche oder eine ähnliche Bezeichnung aufweisen.

## Abspielbare Discs

Die folgenden Discs können auf dieser Anlage abgespielt werden. Andere Discs können nicht abgespielt werden.

### Liste der abspielbaren Discs

Disc-Formate	Disc-Logo
Audio-CDs	
CD-R/CD-RW (Audiodaten/MP3-Dateien)	   

## Nicht abspielbare Discs

- CD-ROMs
- CD-Rs/CD-RWs außer den in den folgenden Formaten bespielten:
  - Musik-CD-Format
  - MP3-Format, das ISO9660\* Level 1/Level 2, Joliet oder Multi Session\*\* entspricht
- Discs mit einer nicht genormten Form (z.B. Karten- oder Herzform).
- Discs, die mit Papier oder Aufklebern beklebt sind.
- Discs, an denen noch Klebstoff, Klebeband oder ein Aufkleber haftet.
- \* ISO9660-Format  
Der gebräuchlichste internationale Standard für das logische Format von Dateien und Ordnern auf einer CD-ROM. Es gibt mehrere Spezifikations-Level. Bei Level 1 müssen Dateinamen das Format 8.3 (maximal acht Zeichen für den Namen, maximal drei Zeichen für die Erweiterung „.MP3“) und Großbuchstaben aufweisen. Ordnernamen dürfen nicht länger als acht Zeichen sein. Es sind nicht mehr als acht verschachtelte Ordner Ebenen zulässig. Die Spezifikationen für Level 2 gestatten Datei- und Ordnernamen von maximal 31 Zeichen. Jeder Ordner kann bis zu 8 Unterordner enthalten. Für das Joliet-Erweiterungsformat (Datei- und Ordnernamen können bis zu 16 Zeichen lang sein) muss der Inhalt der Schreibsoftware usw. sichergestellt werden.

\*\* Multi Session

Dies ist eine Aufnahmemethode, die das Hinzufügen von Daten mit Hilfe der Track-At-Once-Methode ermöglicht.

Herkömmliche CDs beginnen mit dem „Lead-in“ genannten CD-Steuerbereich und enden mit dem „Lead-out“ genannten Bereich. Eine Multi Session-CD ist eine CD, die in mehreren Sessions zusammengestellt wurde, wobei jedes Segment von Lead-in bis Lead-out als eine einzelne Session betrachtet wird. Dieses Gerät unterstützt bis zu 10 Sessions.

CD-Extra: Dieses Format zeichnet Ton (Audio-CD-Daten) in Session 1 und Daten in Session 2 auf die jeweiligen Titel auf.

Mixed CD: Dieses Format zeichnet Daten auf die erste Spur und Ton (Audio-CD-Daten) auf die zweite und die nachfolgenden Titel einer Session auf.

---

## Hinweise zu CD-R und CD-RW

- Manche CD-Rs oder CD-RWs können je nach der Aufnahmequalität, dem physischen Zustand der Disc oder den Eigenschaften des Aufnahmegerätes nicht in dieser Anlage abgespielt werden. Discs, die nicht korrekt finalisiert worden sind, können ebenfalls nicht abgespielt werden. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Aufnahmegerätes.
- Mit CD-R/CD-RW-Laufwerken aufgenommene Discs können bei Vorhandensein von Kratzern oder Schmutz oder aufgrund der Aufnahmebedingungen oder der Eigenschaften des Laufwerks eventuell nicht wiedergegeben werden.
- CD-R- und CD-RW-Discs, die im Multi-Session-Betrieb bespielt und nicht durch „Schließen der Session“ finalisiert wurden, werden nicht unterstützt.
- Dateien im MP3-Format, die nicht die Erweiterung „.MP3“ aufweisen, werden möglicherweise nicht von dieser Anlage wiedergegeben.
- Der Versuch, Nicht-MP3-Format-Dateien wiederzugeben, welche die Erweiterung „.MP3“ aufweisen, kann Rauschen oder eine Funktionsstörung zur Folge haben.
- Bei Verwendung anderer Formate als ISO9660 Level 1 und 2 werden Ordner- oder Dateinamen möglicherweise nicht korrekt angezeigt.
- Bei folgenden Discs dauert der Wiedergabebeginn länger.
  - Discs mit komplizierter Verzeichnisstruktur.
  - eine in Multi Session bespielte Disc.
  - eine Disc, zu der Daten hinzugefügt werden können (nicht finalisierte Disc).

---

## Musik-CDs mit Urheberrechtsschutzcodierung

Dieses Produkt ist auf die Wiedergabe von CDs ausgelegt, die dem Compact Disc-Standard (CD) entsprechen.

Seit neuestem bringen einige Schallplattenfirmen Musik-CDs mit Kopierschutztechnologien auf den Markt. Beachten Sie bitte, dass einige dieser CDs nicht dem CD-Standard entsprechen und mit diesem Produkt möglicherweise nicht wiedergegeben werden können.

---

## Hinweis zu DualDiscs

Eine DualDisc ist eine zweiseitig bespielte Disc, auf der DVD-Aufnahmen auf der einen und digitale Audiodaten auf der anderen Seite aufgezeichnet sind. Da jedoch die Audiomaterialseite nicht dem Compact Disc (CD)-Standard entspricht, kann einwandfreie Wiedergabe auf diesem Produkt nicht garantiert werden.

---

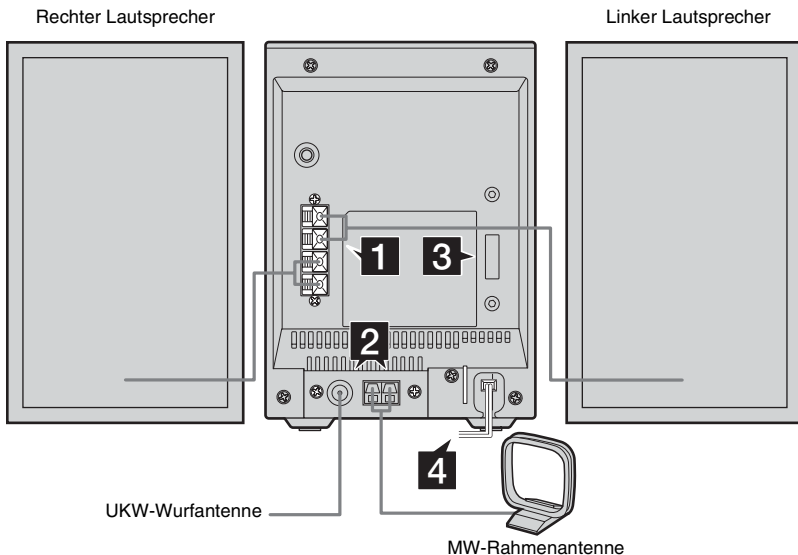
## Vorsichtsmaßnahmen bei der Wiedergabe einer in Multi-Session bespielten Disc

- Beginnt die Disc mit einer CD-DA-Session, wird sie als CD-DA-(Audio)-Disc erkannt und so lange abgespielt, bis der Abtaster auf eine MP3-Session stößt.
- Beginnt die Disc mit einer MP3-Session, wird sie als MP3-Disc erkannt und so lange abgespielt, bis der Abtaster auf eine CD-DA-(Audio)-Session stößt.
- Der Wiedergabebereich einer MP3-Disc wird von der Baumstruktur der Dateien bestimmt, die durch die Analyse der Disc erzeugt wird.
- Eine Disc mit gemischtem CD-Format wird als CD-DA-(Audio)-Disc erkannt.

## Vorbereitungen

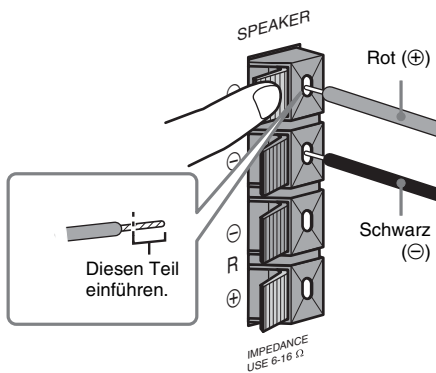
# Anschluss der Audioanlage

Führen Sie die folgenden Schritte **1** bis **4** aus, um Ihre Anlage mit den mitgelieferten Kabeln und Zubehörteilen anzuschließen. Für Abbildungszwecke wird das CMT-NEZ3 verwendet.



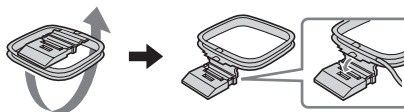
### **1** Schließen Sie die Lautsprecher an.

Schließen Sie die Kabel des rechten und linken Lautsprechers an die Klemmen SPEAKER des Gerätes an, wie unten gezeigt.

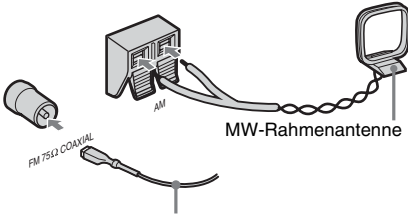


### **2** Schließen Sie die UKW- und MW-Antenne an.

Bauen Sie die MW-Rahmenantenne zusammen, und schließen Sie sie dann an.

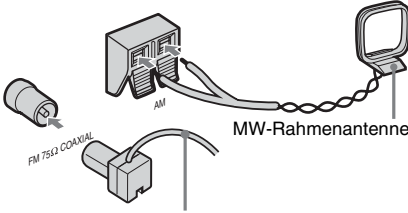


**Steckertyp A**



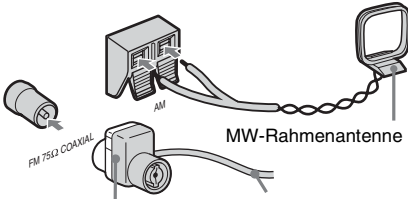
Die UKW-Wurfantenne horizontal ausspannen

**Steckertyp B**



Die UKW-Wurfantenne horizontal ausspannen

**Steckertyp C**



Nordamerika-Modelle:  
Anschluss der weißen Seite  
Übrige Modelle:  
Anschluss der braunen Seite

Die UKW-Wurfantenne horizontal ausspannen

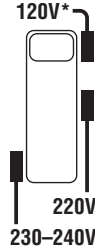
**Hinweis**

Um Rauschestreuung zu vermeiden, halten Sie die Antennen von der Anlage und anderen Komponenten fern.

- 3** Bei Modellen mit Spannungswähler stellen Sie **VOLTAGE SELECTOR** auf die **Position**, die der örtlichen **Netzspannung** entspricht. Der **Spannungswahlschalter** befindet sich an der **Rückseite** des Gerätes.

Der Aufdruck auf dem Spannungswahlschalter (**VOLTAGE SELECTOR**) Ihrer Anlage gibt die verfügbaren Einstellungen an.

**VOLTAGE SELECTOR**

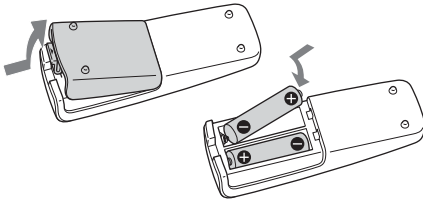


\* Saudi-Arabien-Modell:  
120 – 127 V Wechselstrom

- 4** **Schließen Sie das Netzkabel an eine Netzsteckdose an.**

Falls der Stecker nicht in die Steckdose passt, nehmen Sie den mitgelieferten Steckeradapter ab (nur für Modelle mit Adapter).  
Zum Einschalten der Anlage drücken Sie I/O.

## Einlegen von zwei R6-Batterien (Größe AA) in die Fernbedienung



### Hinweis

Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, um mögliche Beschädigung der Fernbedienung durch Auslaufen und Korrosion zu vermeiden.

### Tipp

Bei normalem Gebrauch der Fernbedienung kann mit einer Batterie-Lebensdauer von ca. sechs Monaten gerechnet werden. Wenn die Anlage nicht mehr auf die Fernbedienung reagiert, wechseln Sie beide Batterien gegen neue aus.

## Einstellen der Uhr

Benutzen Sie die Tasten an der Fernbedienung für die Bedienung.

- 1** Drücken Sie I/⏻, um das Gerät einzuschalten.
- 2** Drücken Sie CLOCK/TIMER SET.
- 3** Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶ mehrmals, um die Stunde einzustellen.
- 4** Drücken Sie ENTER.
- 5** Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶ mehrmals, um die Minute einzustellen.
- 6** Drücken Sie ENTER.

Die Uhr beginnt nun zu laufen.

### So stellen Sie die Uhr ein

- 1** Drücken Sie CLOCK/TIMER SET.
- 2** Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶ mehrmals zur Wahl von „CLOCK“, und drücken Sie dann ENTER.
- 3** Wiederholen Sie den Vorgang der obigen Schritte 3 bis 6.

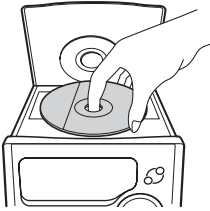
### Hinweis

Die Uhr wird im Stromsparmodus nicht angezeigt (Seite 23).



### Einlegen einer Disc

- 1** Drücken Sie **▲** PUSH OPEN/CLOSE am Gerät.
- 2** Legen Sie eine Disc mit der Etikettenseite nach oben in das CD-Fachdeckel ein.



- 3** Drücken Sie **▲** PUSH OPEN/CLOSE am Gerät erneut, um den CD-Fachdeckel zu schließen.

#### Hinweise

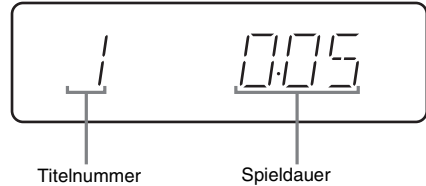
- Verwenden Sie keine Disc, an der Klebeband, Aufkleber oder Klebstoff haften, weil dadurch eine Funktionsstörung verursacht werden kann.
- Halten Sie die Abtastlinse des CD-Players sauber, und vermeiden Sie jegliche Berührung. Anderenfalls kann die Linse beschädigt werden, was zu Funktionsstörungen des CD-Players führt.

## Wiedergabe einer Disc

### — Normalwiedergabe/ Zufallswiedergabe

Diese Anlage gestattet die Wiedergabe von Audio-CDs und Discs mit MP3-Audiotracks.

**Beispiel: Wenn eine Disc eingelegt ist**



- 1** Drücken Sie **CD** (oder **FUNCTION** mehrmals), um die Funktion auf CD umzuschalten.

## 2 Drücken Sie **PLAY MODE** im Stoppmodus mehrmals, bis der gewünschte Modus im Display angezeigt wird.

Einstellung	Wiedergabe
Keine Anzeige (Normalwiedergabe)	Der Track auf der Disc werden in der ursprünglichen Reihenfolge wiedergegeben.
ALBUM (Normalwiedergabe)	Alle MP3-Audiotracks im Album auf der Disc werden in der ursprünglichen Reihenfolge wiedergegeben. Wenn Sie eine Nicht-MP3-Disc abspielen, wird bei Album Play der gleiche Vorgang wie bei Normalwiedergabe ausgeführt.
SHUF (Zufallswiedergabe)	Alle Tracks auf der Disc werden in zufälliger Reihenfolge.
ALBUM SHUF (Zufallswiedergabe)	Alle MP3-Audiotracks im Album auf der Disc in zufälliger Reihenfolge. Wenn Sie eine Nicht-MP3-Disc abspielen, wird bei Album-Zufallswiedergabe der gleiche Vorgang wie bei Zufallswiedergabe ausgeführt.
PGM (Programmwiedergabe)	Die Tracks auf der Disc werden in der gewünschten Reihenfolge abgespielt (siehe „Erstellen eines eigenen Programms“ auf Seite 12).

## 3 Drücken Sie **▶** (bzw. **CD/▶▶** am Gerät).

### Sonstige Bedienungsvorgänge

Vorgang	Ausführung
Stoppen der Wiedergabe	Drücken Sie <b>■</b> .
Pause	Drücken Sie <b>  </b> (bzw. <b>CD/▶▶  </b> am Gerät). Zum Fortsetzen der Wiedergabe drücken Sie die Taste erneut.
Wahl eines Titels	Drücken Sie <b>◀◀</b> oder <b>▶▶</b> mehrmals.
Wahl eines MP3-Albums	Drücken Sie <b>☐</b> + oder – mehrmals nach Schritt 2.
Aufsuchen eines Punkts in einem Titel	Halten Sie <b>◀◀</b> oder <b>▶▶</b> während der Wiedergabe gedrückt, und lassen Sie die Taste am gewünschten Punkt los.
Herausnehmen einer Disc	Drücken Sie <b>▲</b> PUSH OPEN/ CLOSE am Gerät.

### Hinweise

- Der Wiedergabemodus kann nicht während der Wiedergabe geändert werden.
- Der Wiedergabestart von Discs, die eine komplizierte Konfiguration, wie z.B. mehrere Schichten, aufweisen, kann etwas länger dauern.
- Wenn die Disc eingelegt wird, liest der Player alle Audiotracks auf der Disc. Enthält die Disc zahlreiche Alben oder Nicht-MP3-Audiotracks, kann der Wiedergabestart der Disc oder des nächsten MP3-Audiotracks längere Zeit in Anspruch nehmen.
- Speichern Sie keine unnötigen Alben oder Titel außer solchen im MP3-Format auf einer Disc, die für MP3-Wiedergabe verwendet werden soll. Wir empfehlen, keine anderen Titeltypen oder unnötige Alben auf einer Disc zu speichern, die MP3-Audiotracks enthält.
- Ein Album, das keinen MP3-Audiotracks enthält, wird übersprungen.
- Maximale Anzahl von Tracks: 255
- Maximale Albumzahl: 150 (einschließlich Stammordner)
- Die maximale Zahl von MP3-Audiotracks und Alben, die auf einer einzelnen Disc enthalten sein kann, ist 300.
- Wiedergabe ist bis zu 8 Ebenen möglich.
- MP3-Audiotracks werden in der Reihenfolge wiedergegeben, in der sie auf der Disc aufgezeichnet wurden.

- Je nach der für die Aufzeichnung eines MP3-Audiotracks verwendeten Codier-/Schreibsoftware, dem Aufnahmegerät oder Datenträger können Probleme wie gesperrte Wiedergabe, Tonaussetzer und Rauschen auftreten.
- Bei der Wiedergabe eines MP3-Audiotracks kann die Anzeige der verstrichenen Spielzeit in den folgenden Fällen von der tatsächlichen Zeit abweichen.
  - Wenn Sie einen MP3-Audio-Track mit VBR (variable Bitrate) abspielen
  - Wenn ein schneller Vor- oder Rücklauf (Manueller Suchlauf) durchgeführt wird

## Wiederholbetrieb

### — Wiederholungswiedergabe

Sie können entweder alle Titel oder einen einzelnen Titel auf einer Disc wiederholen.

**Drücken Sie REPEAT mehrmals während der Wiedergabe, bis „REPEAT“ oder „REPEAT1“ erscheint.**

REPEAT: Wiederholung aller Tracks auf einer Disc oder aller MP3-Audiotracks in einem Album bis zu fünfmal.

REPEAT1: Wiederholung nur eines einzelnen Titels.

### So schalten Sie den Wiederholbetrieb ab

Drücken Sie REPEAT mehrmals, bis „REPEAT“ und „REPEAT1“ ausgeblendet werden.

#### Hinweis

Wenn Sie „REPEAT1“ wählen, wird der betreffende Titel endlos wiederholt, bis „REPEAT1“ aufgehoben wird.


# Erstellen eines eigenen Programms

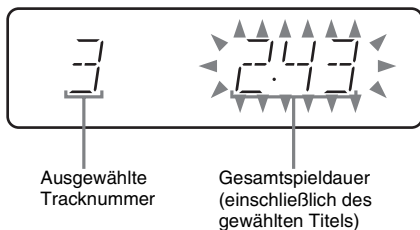
## — Programmwiedergabe

Sie können ein Programm mit bis zu 25 Schritten erstellen.

Sie können die programmierten Titel synchron auf ein Band überspielen (Seite 18).

- 1 Drücken Sie CD (oder FUNCTION mehrmals), um die Funktion auf CD umzuschalten.**
- 2 Drücken Sie PLAY MODE im Stoppmodus mehrmals, bis „PGM“ angezeigt wird.**
- 3 Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶ mehrmals, bis die gewünschte Tracknummer angezeigt wird.**

Zum Programmieren eines MP3-Audiotracks, drücken Sie  + oder – zur Wahl des Albums, und drücken Sie dann ◀◀ oder ▶▶ mehrmals, bis die gewünschte Tracknummer erscheint.



- 4 Drücken Sie ENTER.**  
Der Track wird programmiert.  
Die Programmschrittnummer erscheint, gefolgt von der letzten programmierten Tracknummer und der Gesamtspielzeit.
- 5 Zum Programmieren weiterer Titel wiederholen Sie die Schritte 3 und 4.**
- 6 Drücken Sie ▶ (bzw. CD/▶▶ am Gerät).**  
Die Programmwiedergabe beginnt.

## Sonstige Bedienungsvorgänge

Vorgang	Ausführung
Abschalten der Programmwiedergabe	Drücken Sie PLAY MODE im Stoppmodus mehrmals, bis „PGM“ und „SHUF“ ausgeblendet werden.
Löschen des Programms	Drücken Sie CLEAR im Stoppmodus. Mit jedem Drücken der Taste wird der jeweils letzte Track des Programms gelöscht.
Hinzufügen eines Titels an das Ende des Programms	Führen Sie die Schritte 3 und 4 im Stoppmodus aus.

### Tipps

- Das zusammengestellte Programm bleibt nach Abschluss der Programmwiedergabe erhalten. Um dasselbe Programm erneut abzuspielen, drücken Sie ▶ (bzw. CD/▶▶ am Gerät). Wenn Sie das CD-Fach öffnen, wird das Programm jedoch gelöscht.
- „- - -“ erscheint, wenn die Programm-Gesamtzeit der CD 100 Minuten überschreitet, oder wenn Sie einen CD-Titel mit der Nummer 21 oder höher oder einen MP3-Audiotrack wählen.

## Vorprogrammieren von Radiosendern

Sie können bis zu 20 UKW-Sender und 10 MW-Sender vorprogrammieren. Durch einfaches Wählen der entsprechenden Speichernummer können Sie dann jeden dieser Sender abrufen.

### Automatischer Sendersuchlauf

Sie können alle in Ihrem Gebiet empfangbaren Sender automatisch suchen, und dann die Frequenzen der gewünschten Sender abspeichern.

- 1 Drücken Sie TUNER/BAND (bzw. FUNCTION mehrmals), um die Funktion auf Tuner umzuschalten.**
- 2 Drücken Sie TUNER/BAND mehrmals zur Wahl von „FM“ oder „AM“.**
- 3 Drücken Sie TUNING MODE mehrmals, bis „AUTO“ im Display erscheint.**
- 4 Drücken Sie + oder – (bzw. TUNING + oder – am Gerät).**

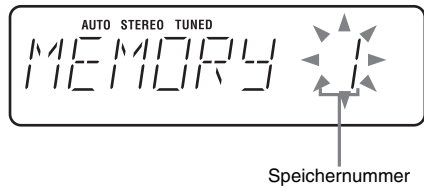
Die Frequenzanzeige ändert sich während des Sendersuchlaufs. Der Suchlauf hält automatisch an, wenn ein Sender eingefangen wird. Gleichzeitig werden „TUNED“ und „STEREO“ (nur für Stereoprogramme) angezeigt.

#### Falls „TUNED“ nicht erscheint und der Sendersuchlauf nicht stoppt

Stellen Sie die Frequenz des gewünschten Radiosenders gemäß der Beschreibung in den Schritten 2 und 3 unter „Manuelle Vorprogrammierung“ (Seite 14) ein.

### 5 Drücken Sie TUNER MEMORY.

Die Speichernummer blinkt. Führen Sie die Schritte 6 und 7 bei blinkender Speichernummer aus.



### 6 Drücken Sie + oder – (bzw. TUNING + oder – am Gerät) mehrmals zur Wahl der gewünschten Speichernummer.

### 7 Drücken Sie ENTER.

### 8 Wiederholen Sie die Schritte 4 bis 7, um weitere Sender abzuspeichern.

#### Tipp

Drücken Sie ■ um den Suchlauf anzuhalten.

---

## Manuelle Vorprogrammierung

Sie können die gewünschten Sender und ihre Frequenzen manuell einstellen und abspeichern.

- 1 Drücken Sie TUNER/BAND (bzw. FUNCTION mehrmals), um die Funktion auf Tuner umzuschalten.**
- 2 Drücken Sie TUNER/BAND mehrmals zur Wahl von „FM“ oder „AM“.**
- 3 Drücken Sie TUNING MODE mehrmals, bis „AUTO“ und „PRESET“ vom Display ausgeblendet werden.**
- 4 Drücken Sie + oder – (bzw. TUNING + oder – am Gerät) mehrmals, um den gewünschten Sender einzustellen.**
- 5 Drücken Sie TUNER MEMORY.**
- 6 Drücken Sie + oder – (bzw. TUNING + oder – am Gerät) mehrmals zur Wahl der gewünschten Speichernummer.**
- 7 Drücken Sie ENTER.**
- 8 Wiederholen Sie die Schritte 4 bis 7, um weitere Sender abzuspeichern.**

## Sonstige Bedienungsvorgänge

Vorgang	Ausführung
Einstellen eines Senders mit schwachem Signal	Folgen Sie dem unter „Manuelle Vorprogrammierung“ (Seite 14) beschriebenen Verfahren.
Abspeichern eines anderen Senders unter einer belegten Speichernummer	Drücken Sie nach Schritt 5 + oder – (bzw. TUNING + oder – am Gerät) mehrmals zur Wahl der Speichernummer, unter der Sie den Sender speichern wollen.

## Ändern des MW-Abstimmrasters (außer Europa- und Saudi-Arabien-Modell)

Das MW-Abstimmraster wurde werksseitig auf 9 kHz (bzw. 10 kHz für bestimmte Gebiete) eingestellt. Um das MW-Abstimmraster zu ändern, stellen Sie zuerst einen beliebigen MW-Sender ein und schalten dann die Anlage aus. Während Sie TUNER/BAND gedrückt halten, drücken Sie I/⏻ am Gerät. Bei einer Änderung des Abstimmrasters werden alle gespeicherten MW-Festsender gelöscht. Um das Abstimmraster wieder zurückzustellen, wiederholen Sie den gleichen Vorgang.

### Hinweis

Das MW-Abstimmraster kann nicht im Stromsparmmodus geändert werden (Seite 23).

### Tipps

- Die Festsender bleiben etwa einen halben Tag lang erhalten, selbst wenn das Netzkabel abgezogen wird oder ein Stromausfall auftritt.
- Um den Empfang zu verbessern, richten Sie die mitgelieferten Antennen neu aus, oder schließen Sie eine im Fachhandel erhältliche Außenantenne an.

## So verbessern Sie den Tunerempfang

Schalten Sie bei schlechtem Tunerempfang die CD-Player-Stromversorgung mit der CD-Stromverwaltungsfunktion aus. Die Werksvorgabe für CD ist „On“ (Ein). Benutzen Sie die Tasten am Gerät für die Bedienung.

- 1** Drücken Sie **FUNCTION** mehrmals, um die Funktion auf CD umzuschalten.
- 2** Drücken Sie **I/⏏** zum Ausschalten der Anlage.
- 3** Drücken Sie **I/⏏**, während Sie **CD/▶||** gedrückt halten.  
„CD POWER“ und „OFF“ erscheinen.

## So schalten Sie die CD-Stromversorgung ein

Wiederholen Sie den obigen Vorgang, so dass „CD POWER“ und „ON“ erscheinen.

### Hinweise

- Bei Wahl von „CD POWER“ und „OFF“ verlängert sich die Disc-Zugriffszeit.
- Die Einstellung kann nicht im Stromsparmodus geändert werden (Seite 23).

## Hören von Radiosendungen

Sie können einen Radiosender hören, indem Sie einen Festsender wählen oder den Sender manuell einstellen.

### Hören eines Festsenders

#### — Vorabstimmung

Speichern Sie zuerst Radiosender im Speicher des Tuners ab (siehe „Vorprogrammieren von Radiosendern“ auf Seite 13).

- 1** Drücken Sie **TUNER/BAND** (bzw. **FUNCTION** mehrmals), um die Funktion auf Tuner umzuschalten.
- 2** Drücken Sie **TUNER/BAND** mehrmals zur Wahl von „FM“ oder „AM“.
- 3** Drücken Sie **TUNING MODE** mehrmals, bis „PRESET“ im Display erscheint.
- 4** Drücken Sie **+** oder **-** (bzw. **TUNING +** oder **-** am Gerät) mehrmals zur Wahl des gewünschten Festsenders.

---

## Hören eines nicht vorprogrammierten Radiosenders

### — Manuelle Abstimmung

- 1** Drücken Sie TUNER/BAND (bzw. FUNCTION mehrmals), um die Funktion auf Tuner umzuschalten.
- 2** Drücken Sie TUNER/BAND mehrmals zur Wahl von „FM“ oder „AM“.
- 3** Drücken Sie TUNING MODE mehrmals, bis „AUTO“ und „PRESET“ vom Display ausgeblendet werden.
- 4** Drücken Sie + oder – (bzw. TUNING + oder – am Gerät) mehrmals, um den gewünschten Sender einzustellen.

### Tipps

- Um den Empfang zu verbessern, richten Sie die mitgelieferten Antennen neu aus, oder schließen Sie eine im Fachhandel erhältliche Außenantenne an.
- Wenn ein UKW-Stereoprogramm statisches Rauschen enthält, drücken Sie FM MODE mehrmals, bis „STEREO“ ausgeblendet wird. Der Stereoeffekt geht dadurch zwar verloren, aber der Empfang wird verbessert.
- Wenn ein UKW-Stereo-Programm nicht in Stereo empfangen wird, drücken Sie FM MODE mehrmals, bis „STEREO“ im Display erscheint.
- Drücken Sie TUNING MODE mehrmals, bis „AUTO“ im obigen Schritt 3 erscheint, und drücken Sie dann + oder – (bzw. TUNING + oder – am Gerät). Wenn der Suchlauf einen Sender gefunden hat, stoppt er automatisch (automatischer Sendersuchlauf).
- Um die Radioprogramme aufzunehmen, verwenden Sie manuelle Aufnahme (Seite 18).
- Durch Drücken von DISPLAY kann das Display (für 8 Sekunden) auf die Uhranzeige umgeschaltet werden.

## Verwendung des Radiodaten­systems (RDS)

(nur Europa-Modell CMT-NEZ5)

---

### Was ist RDS?

RDS (Radio Data System) ist ein Rundfunkdienst, der es Sendern gestattet, zusätzliche Informationen zusammen mit dem regulären Signal des Rundfunkprogramms auszustrahlen. Dieser Tuner bietet praktische RDS-Funktionen, wie z.B. Sendernamenanzeige. RDS steht nur bei UKW-Sendern zur Verfügung.\*

### Hinweis

RDS funktioniert eventuell nicht einwandfrei, wenn der eingestellte Sender die RDS-Signale nicht korrekt überträgt oder die Signale zu schwach sind.

\* Nicht alle UKW-Sender bieten den RDS-Dienst an, und nicht alle RDS-Sender bieten die gleichen Dienste an. Wenn Sie mit dem RDS-Dienst nicht vertraut sind, wenden Sie sich an die örtlichen Rundfunksender bezüglich weiterer Einzelheiten zu den RDS-Diensten in Ihrem Gebiet.

---

### Empfang von RDS-Sendungen

#### Wählen Sie einfach einen Sender im UKW-Bereich.

Wenn Sie einen Sender empfangen, der RDS-Dienste anbietet, erscheint der Sendername im Display.

#### So überprüfen Sie die RDS-Information

Mit jedem Drücken von DISPLAY ändert sich die Anzeige zyklisch wie folgt:

Sendername\* → Frequenz → Uhrzeit

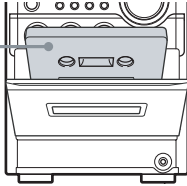
\* Falls der Empfang einer RDS-Sendung gestört ist, wird der Sendername oder der Programmtyp möglicherweise nicht im Display angezeigt.



### Einlegen einer Kassette

- 1** Drücken Sie PUSH OPEN/CLOSE ▲ am Gerät.
- 2** Legen Sie ein bespieltes/bespielbares Band in das Kassettenfach ein.

Mit der wiederzugebenden/zu bespielenden Seite auf Sie gerichtet.



### Wiedergabe einer Kassette

Sie können TYPE I-Kassetten (Normalband) verwenden.

- 1** Legen Sie eine Kassette ein.
- 2** Drücken Sie TAPE (bzw. FUNCTION mehrmals), um die Funktion auf TAPE umzuschalten.
- 3** Drücken Sie ► (bzw. TAPE/► am Gerät).

### Sonstige Bedienungsvorgänge

Vorgang	Ausführung
Stoppen der Wiedergabe	Drücken Sie ■.
Pause	Drücken Sie II. Zum Fortsetzen der Wiedergabe drücken Sie die Taste erneut.
Vor- oder Rückspulen	Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶.
Herausnehmen einer Kassette	Drücken Sie PUSH OPEN/CLOSE ▲ am Gerät im Stoppmodus.


## Aufnahmen Ihrer bevorzugten CD-Titel auf ein Band

### — CD-TAPE Synchronaufnahme

Sie können eine ganze CD auf ein Band aufnehmen.

Sie können TYPE I-Kassetten (Normalband) verwenden.

Benutzen Sie die Tasten am Gerät für die Bedienung.

- 1 Legen Sie eine beispielbare Kassette ein.**
- 2 Legen Sie die aufzunehmende Disc ein.**  
Wenn Sie ein Album von einer MP3-Disc aufnehmen wollen, drücken Sie PLAY MODE zur Wahl von ALBUM, und wählen Sie dann das gewünschte Album mit  + oder – aus, bevor Sie fortfahren.
- 3 Drücken Sie CD SYNC.**  
„SYNC“ und „REC“ blinken.  
Das Kassettendeck wird auf Aufnahmebereitschaft, und der CD-Spieler auf Wiedergabe-Pause geschaltet.
- 4 Drücken Sie ● PAUSE/START.**  
Die Aufnahme beginnt.  
Am Ende der Aufnahme wird sowohl der CD-Spieler als auch das Kassettendeck automatisch auf Stopp geschaltet.

### So Stoppen Sie die Aufnahme

Drücken Sie ■.

### So überspielen Sie eine Disc mit Angabe der Titelreihenfolge

Mit Hilfe von Program Play können Sie die zu überspielenden CD-Titel auswählen. Führen Sie zwischen den Schritten 2 und 3 die Schritte 2 bis 6 unter „Erstellen eines eigenen Programms“ (Seite 12) aus.

## Manuelle Bandaufnahme

### — Manuelle Aufnahme

Sie können die gewünschten Abschnitte von einer CD, einem Band oder Radioprogramm auf ein Band aufnehmen.

Sie können auch von angeschlossenen Komponenten aufnehmen (siehe „Anschließen externer Komponenten“ auf Seite 25).

Benutzen Sie die Tasten am Gerät für die Bedienung.

- 1 Legen Sie eine beispielbare Kassette ein.**
- 2 Drücken Sie eine der folgenden Tasten (oder FUNCTION mehrmals), um die aufzunehmende Signalquelle zu wählen.**
  - TUNER/BAND: Zum Aufnehmen vom Tuner dieser Anlage.
  - CD: Zum Aufnehmen vom CD-Player dieser Anlage.
  - AUDIO IN: Zum Aufnehmen von der an die Buchse AUDIO IN angeschlossenen externen Komponente.
- 3 Drücken Sie ● PAUSE/START.**  
„REC“ blinkt, und das Kassettendeck wird auf Aufnahmebereitschaft geschaltet.
- 4 Drücken Sie ● PAUSE/START, und starten Sie dann die Wiedergabe der aufzunehmenden Signalquelle.**  
Die Aufnahme beginnt.

### Sonstige Bedienungsvorgänge

Vorgang	Ausführung
Aufnahme stoppen	Drücken Sie ■.
Aufnahme unterbrechen	Drücken Sie ● PAUSE/START am Gerät.

### Hinweis

Während der Aufnahme ist die Wiedergabe anderer Signalquellen nicht möglich.

## Tipps

- Zum Aufnehmen vom Tuner:  
Falls die aufzunehmende Radiosendung verrauscht ist, reduzieren Sie das Rauschen durch Ausrichten der entsprechenden Antenne.
- Für Aufnahme von einer CD:  
Sie können **◀◀** oder **▶▶** drücken, um Tracks im Aufnahmepausemodus auszuwählen (nach Schritt 3 und vor Schritt 4).

## Klangeinstellung

### Einstellen des Klangs

#### Erzeugen eines dynamischeren Klangs (Dynamic Sound Generator X-tra)

Drücken Sie **DSGX** am Gerät.

Bei jedem Drücken dieser Taste ändert sich die Anzeige im Display wie folgt:

DSGX ON ↔ DSGX OFF

#### Einstellen der Bässe und Höhen

Sie können die Bässe und Höhen einstellen, um in den Genuss eines dynamischeren Klangs zu kommen.

- 1** Drücken Sie **EQ** mehrmals zur Wahl von „**BASS**“ oder „**TREBLE**“.

Bei jedem Drücken dieser Taste ändert sich die Anzeige im Display wie folgt:

**BASS** ↔ **TREBLE**

- 2** Drücken Sie **◀◀** oder **▶▶** mehrmals, um den Pegel einzustellen, während „**BASS**“ oder „**TREBLE**“ angezeigt wird.

## Einschlafen mit Musik

### — Sleep Timer

Die Anlage kann so eingestellt werden, dass sie sich nach einer vorprogrammierten Zeit automatisch ausschaltet, so dass Sie zu den Klängen von Musik einschlafen können. Benutzen Sie die Tasten an der Fernbedienung für die Bedienung.

#### Drücken Sie SLEEP.

Mit jedem Drücken dieser Taste ändert sich die Minutenanzeige (Ausschaltzeit) zyklisch wie folgt:

AUTO\* → 90MIN → 80MIN → ... → 10MIN → OFF

\* Die Anlage schaltet sich nach 100 Minuten oder nach der Wiedergabe der aktuellen CD oder Kassette automatisch aus.

### Sonstige Bedienungsvorgänge

Vorgang	Drücken Sie
Überprüfen der Restdauer*	SLEEP einmal.
Ändern der Ausschaltzeit	SLEEP mehrmals, um die gewünschte Zeit zu wählen.
Aufheben der Sleep Timer-Funktion	SLEEP mehrmals, bis „OFF“ erscheint.

\* Wenn Sie „AUTO“ wählen, können Sie die Restzeit nicht überprüfen.

#### Hinweis

Wählen Sie „AUTO“ nicht während der Synchronaufnahme auf eine Kassette.

#### Tip

Sie können den Sleep Timer auch verwenden, wenn Sie die Uhr nicht eingestellt haben.

## Wecken mit Musik

### — Play Timer

Sie können sich zu einer vorprogrammierten Zeit mit Musik wecken lassen. Vergewissern Sie sich, dass die Uhr eingestellt worden ist (siehe „Einstellen der Uhr“ auf Seite 8). Benutzen Sie die Tasten an der Fernbedienung für die Bedienung.

#### 1 Bereiten Sie die Signalquelle für die Wiedergabe vor.

- CD: Legen Sie eine Disc ein. Um die Wiedergabe ab einem bestimmten Titel zu starten, erstellen Sie ein Programm (siehe „Erstellen eines eigenen Programms“ auf Seite 12).
- Kassette: Legen Sie eine Kassette ein (siehe „Wiedergabe einer Kassette“ auf Seite 17).
- Tuner: Rufen Sie den gewünschten Festsender auf (siehe „Hören von Radiosendungen“ auf Seite 15).

#### 2 Drücken Sie VOLUME + oder – (oder drehen Sie den Regler VOLUME am Gerät) zum Einstellen der Lautstärke.

#### 3 Drücken Sie CLOCK/TIMER SET.

#### 4 Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶ mehrmals zur Wahl von „PLAY“, und drücken Sie dann ENTER.

„ON TIME“ erscheint, und die Stundenziffern beginnen zu blinken.

#### 5 Stellen Sie die Zeit zum Starten der Wiedergabe ein.

Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶ mehrmals, um die Stunde einzustellen, und drücken Sie dann ENTER.

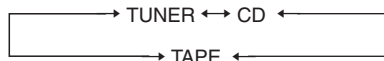
Die Minutenanzeige blinkt.

Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶ mehrmals, um die Minute einzustellen, und drücken Sie dann ENTER.

#### 6 Stellen Sie die Zeit zum Stoppen der Wiedergabe nach dem in Schritt 5 beschriebenen Verfahren ein.

## 7 Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶ mehrmals, bis die gewünschte Signalquelle angezeigt wird.

Mit jedem Drücken der Taste ändert sich die Anzeige zyklisch wie folgt:



## 8 Drücken Sie ENTER.

Startzeit, Stoppzeit und Signalquelle werden nacheinander angezeigt, bevor die ursprüngliche Anzeige wieder erscheint.

## 9 Drücken Sie 1/⏻, um die Anlage auszuschalten.

### Sonstige Bedienungsvorgänge

Vorgang	Ausführung
Überprüfen der Einstellung	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Drücken Sie CLOCK/TIMER SELECT.</li><li>2 Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶ mehrmals, bis „PLAY“ erscheint, und drücken Sie dann ENTER.</li></ol>
Ändern der Einstellung	Wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 1.
Abschalten des Timers	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Drücken Sie CLOCK/TIMER SELECT.</li><li>2 Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶ mehrmals, bis „OFF“ erscheint, und drücken Sie dann ENTER.</li></ol>

### Hinweise

- Wenn Sie den Play Timer und den Sleep Timer gleichzeitig benutzen, hat der Sleep Timer den Vorrang.
- Führen Sie keine Bedienungsvorgänge in der Zeit zwischen dem Einschalten der Stromversorgung und dem Starten der Wiedergabe (etwa 15 Sekunden vor der eingestellten Zeit) aus.
- Falls die Anlage etwa 15 Sekunden vor der vorprogrammierten Zeit bereits eingeschaltet ist, wird der Play Timer nicht aktiviert.
- Die an die Buchse AUDIO IN angeschlossene externe Komponente kann nicht als Signalquelle für Play Timer verwendet werden.
- Play Timer und Rec Timer können nicht gleichzeitig aktiviert werden.
- Die Play Timer-Einstellung bleibt erhalten, solange sie nicht manuell aufgehoben wird.

## Timeraufnahme von Radioprogrammen

### — Rec Timer

Sie können Festsenderprogramme zu vorgegebenen Zeiten aufnehmen. Um eine Timeraufnahme durchzuführen, müssen Sie zuerst den Radiosender abspeichern (siehe „Vorprogrammieren von Radiosendern“ auf Seite 13) und die Uhr einstellen (siehe „Einstellen der Uhr“ auf Seite 8). Benutzen Sie die Tasten an der Fernbedienung für die Bedienung.

- 1 Rufen Sie den gewünschten Festsender auf (siehe „Hören eines Festsenders“ auf Seite 15).**
- 2 Drücken Sie CLOCK/TIMER SET.** „PLAY“ erscheint.
- 3 Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶ mehrmals zur Wahl von „REC“, und drücken Sie dann ENTER.** „ON TIME“ erscheint, und die Stundenziffern beginnen zu blinken.
- 4 Stellen Sie die Zeit zum Starten der Aufnahme ein.** Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶ mehrmals, um die Stunde einzustellen, und drücken Sie dann ENTER. Die Minutenanzeige blinkt. Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶ mehrmals, um die Minute einzustellen, und drücken Sie dann ENTER.
- 5 Stellen Sie die Zeit zum Stoppen der Aufnahme nach dem in Schritt 4 beschriebenen Verfahren ein.** Die Rec Timer-Einstellungen und der gewünschte Sender werden angezeigt, bevor das Display wieder auf die ursprüngliche Anzeige zurückschaltet.
- 6 Legen Sie eine beispielbare Kassette ein.**

## 7 Drücken Sie I/⏻ zum Ausschalten der Anlage.

### Sonstige Bedienungsvorgänge

Vorgang	Ausführung
Überprüfen der Einstellung	<b>1</b> Drücken Sie CLOCK/TIMER SELECT. <b>2</b> Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶ mehrmals, bis „REC“ erscheint, und drücken Sie dann ENTER.
Ändern der Einstellung	Wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 1.
Abschalten des Timers	<b>1</b> Drücken Sie CLOCK/TIMER SELECT. <b>2</b> Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶ mehrmals, bis „OFF“ erscheint, und drücken Sie dann ENTER.

#### Hinweise

- Wenn Sie den Rec Timer und den Sleep Timer gleichzeitig benutzen, hat der Sleep Timer den Vorrang.
- Führen Sie keine Bedienungsvorgänge in der Zeit zwischen dem Einschalten der Anlage und dem Starten der Aufnahme (etwa 15 Sekunden vor der eingestellten Zeit) aus.
- Falls die Anlage etwa 15 Sekunden vor der vorprogrammierten Zeit bereits eingeschaltet ist, wird der Rec Timer nicht aktiviert.
- Die Lautstärke wird während der Aufnahme auf den Minimalwert reduziert.
- Play Timer und Rec Timer können nicht gleichzeitig aktiviert werden.
- Nachdem Sie den Rec Timer eingestellt haben, bedienen Sie die Anlage nicht eher, bis die Aufnahme beendet ist.
- Die Rec Timer-Einstellung wird nach der Aktivierung von Rec Timer automatisch aufgehoben.

### Ausschalten des Displays

#### — Stromsparmodus

Die Uhranzeige kann abgeschaltet werden, um den Stromverbrauch im Bereitschaftsmodus auf ein Minimum zu reduzieren (Stromsparmodus).

**Drücken Sie DISPLAY bei ausgeschalteter Anlage mehrmals, bis die Uhranzeige ausgeblendet wird.**

#### **So heben Sie den Stromsparmodus auf**

Drücken Sie DISPLAY bei ausgeschalteter Anlage. Mit jedem Drücken der Taste ändert sich die Anzeige zyklisch wie folgt:

Uhranzeige\* ↔ Keine Anzeige (Stromsparmodus)

\* Die Uhrzeit wird nur angezeigt, wenn die Uhr eingestellt worden ist.

#### **Hinweis**

Die folgenden Vorgänge können im Stromsparmodus nicht durchgeführt werden.

- Einstellen der Uhr
- Zum Ändern des MW-Abstimmrasters

#### **Tipps**

- Die Anzeige STANDBY leuchtet selbst im Stromsparmodus auf.
- Der Timer läuft im Stromsparmodus weiter.

## Anzeigen der Disc-Information im Display

Sie können die Spieldauer und die Restspieldauer des aktuellen Titels oder der Disc überprüfen.

Wenn eine Disc mit MP3-Audiotracks eingelegt ist, können Sie auch die auf der Disc aufgezeichneten Informationen, wie z.B. die Titel und die Interpretennamen, überprüfen.

### Überprüfen der Restzeit sowie der Track- und Interpretennamen (CD/MP3)

**Drücken Sie DISPLAY mehrmals während der Normalwiedergabe.**

Mit jedem Drücken der Taste ändert sich die Anzeige zyklisch wie folgt:

Aktuelle Tracknummer und verstrichene Spieldauer → Aktuelle Tracknummer und Restspieldauer oder „- - - -“\* → Restspieldauer der Disc oder „- - - -“\* → Trackname und Interpretenname (nur Disc mit MP3-Audiotracks\*\*) → Albumname\*\* → Uhranzeige

\* „- - - -“ erscheint, wenn Sie einen CD-Track mit der Nummer 21 oder höher oder einen MP3-Audiotrack auswählen.

\*\* Wenn Sie einen Titel mit einem ID3-Tag der Version 1 oder Version 2 abspielen, erscheint das ID3-Tag. Der ID3-Tag zeigt Informationen zu Trackname, Interpretenname und Albumname an.

---

## **Überprüfen der Gesamtspielzeit sowie der Track- und Interpretennamen (CD/MP3)**

**Drücken Sie DISPLAY mehrmals im  
Stopmodus.**

Mit jedem Drücken der Taste ändert sich die  
Anzeige zyklisch wie folgt:

■ **Wenn eine CD/MP3 im  
Programmwiedergabe-Modus abgespielt  
wird**

Letzte Tracknummer des Programms und  
Gesamtspielzeit → Gesamtzahl der Tracks des  
Programms (für acht Sekunden) →  
Datenträgername<sup>1)</sup> → Uhrzeit (für acht  
Sekunden)

■ **In einem anderen Modus einer CD/MP3-  
Disc**

TOC-Anzeige<sup>2)</sup> oder Gesamtzahl der Alben auf  
der Disc<sup>3)</sup> oder Gesamtzahl der Titel des  
aktuellen Albums<sup>3)</sup> → Datenträgername<sup>3)</sup> oder  
Albumname<sup>3)</sup> → Uhrzeit (für acht Sekunden)

<sup>1)</sup> Für Discs mit MP3-Audiotracks

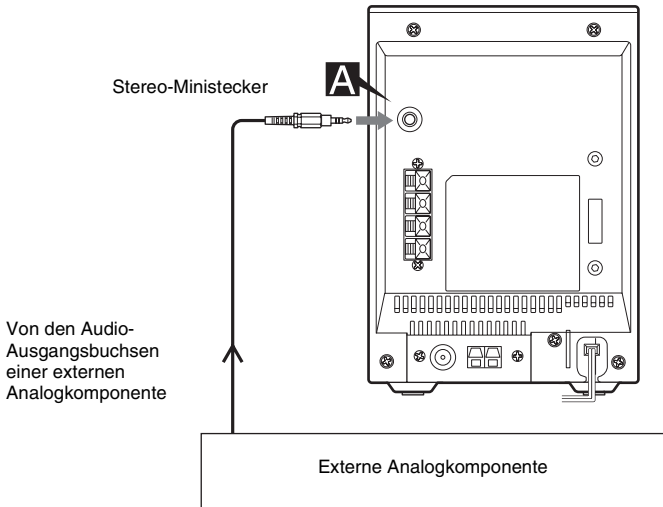
<sup>2)</sup> TOC = Table of Contents (Inhaltsverzeichnis); zeigt  
die aktuelle Discnummer, die Gesamtzahl der  
Tracks auf der Disc und die Gesamtspieldauer der  
Disc an.

<sup>3)</sup> Für Discs mit MP3-Audiotracks werden je nach  
dem Wiedergabemodus eventuell keine  
Albumnamen und Interpretennamen angezeigt.



# Anschließen externer Komponenten

Zur Erweiterung Ihrer Stereoanlage können Sie externe Komponenten anschließen. Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung der jeweiligen Komponente nach.



### **A** Buchse **AUDIO IN**

Verwenden Sie Audiokabel (nicht mitgeliefert), um eine externe Analogkomponente (z.B. einen tragbaren Audioplayer usw.) an diese Buchse anzuschließen. Sie können dann den Ton der Komponente über diese Anlage aufnehmen oder wiedergeben.

## Wiedergabe des Tons einer angeschlossenen Komponente

- 1 Schließen Sie die Audiokabel. Siehe „Anschließen externer Komponenten“.
- 2 Drücken Sie **FUNCTION** mehrmals, bis „**AUDIO IN**“ erscheint. Starten Sie die Wiedergabe der angeschlossenen Komponente.

## Tonaufnahme von einer angeschlossenen Komponente

- 1 Schließen Sie die Audiokabel.
- 2 Starten Sie die manuelle Aufnahme. Siehe „Manuelle Bandaufnahme“ auf Seite 18.

### Hinweise

- Verfügt die angeschlossene Komponente über die Funktion **AVLS** (Automatic Volume Limiter System), schalten Sie diese Funktion unbedingt aus, wenn Sie den Sender benutzen. Anderenfalls müssen Sie die Lautstärke des Lautsprechers erhöhen, was zu Verzerrungen führen kann.
- Verfügt die angeschlossene Komponente über die Funktion **BASS BOOST** oder **MEGA BASS**, schalten Sie diese Funktion unbedingt aus, wenn Sie den Sender benutzen. Anderenfalls kann der Lautsprecherton verzerrt werden.

## Fehlerbehebung

# Störungen und Abhilfemaßnahmen

Sollten Sie ein Problem mit Ihrer Anlage haben, gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel und die Lautsprecherkabel korrekt und sicher angeschlossen sind.
- 2 Suchen Sie Ihr Problem in der folgenden Checkliste, und ergreifen Sie die angegebene Abhilfemaßnahme.

Falls das Problem trotz Ausführung aller oben genannten Schritte bestehen bleibt, wenden Sie sich an den nächsten Sony-Händler.

### Wenn die Anzeige **STANDBY** blinkt

Ziehen Sie sofort das Netzkabel ab, und überprüfen Sie die folgenden Punkte.

- Ist der Spannungswähler Ihrer Anlage (falls vorhanden) auf die korrekte Spannung eingestellt?
- Überprüfen Sie die in Ihrem Gebiet verwendete Netzspannung, und stellen Sie dann den Spannungswahlschalter korrekt ein.
- Sind die Lautsprecherkabel + und – kurzgeschlossen?
- Verwenden Sie die mitgelieferten Lautsprecher?
- Werden die Ventilationsöffnungen in der Rückseite der Anlage durch irgendetwas blockiert?

Überprüfen Sie alle obigen Punkte, und beheben Sie vorgefundene Störungen.

**Nachdem die Anzeige STANDBY zu blinken aufhört**, schließen Sie das Netzkabel wieder an, und schalten Sie die Anlage wieder ein. Falls die Anzeige noch immer blinkt oder die Störungsursache trotz Überprüfung aller obigen Punkte nicht feststellbar ist, konsultieren Sie Ihren nächsten Sony-Händler.

## Allgemeines

### „-:-“ erscheint im Display.

- Ein Stromausfall ist aufgetreten. Nehmen Sie die Uhreinstellung (Seite 8) und die Timereinstellungen (Seiten 20 und 21) erneut vor.

### Die Uhreinstellung/Sender-Vorbereitung/ Timer-Einstellung ist gelöscht worden.

- Führen Sie die folgenden Schritte erneut aus:
  - „Einstellen der Uhr“ (Seite 8)
  - „Vorprogrammieren von Radiosendern“ (Seite 13)
  - „Überprüfen der Einstellung“ (Seiten 21 und 22)
  - „Timeraufnahme von Radioprogrammen“ (Seite 21)

### Kein Ton.

- Falls Ihre Anlage einen Spannungswähler besitzt, vergewissern Sie sich, dass dieser auf die korrekte Spannung eingestellt ist.
- Drücken Sie VOLUME +, oder drehen Sie den Regler VOLUME am Gerät im Uhrzeigersinn.
- Stellen Sie sicher, dass kein Kopfhörer angeschlossen ist.
- Überprüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse (Seite 6).
- Während der Rec Timer-Aufnahme erfolgt keine Tonwiedergabe.

### Ton kommt nur von einem Kanal, oder unausgewogene Stereobalance.

- Stellen Sie die Lautsprecher möglichst symmetrisch auf.
- Schließen Sie die mitgelieferten Lautsprecher an.

### Starkes Brummen oder Rauschen.

- Stellen Sie die Anlage weiter entfernt von der Störquelle auf.
- Schließen Sie die Anlage an eine andere Netzsteckdose an.
- Bringen Sie einen Störschutzfilter (im Fachhandel erhältlich) am Netzkabel an.

### Der Timer kann nicht eingestellt werden.

- Stellen Sie die Uhr erneut ein (Seite 8).

---

**Der Timer funktioniert nicht.**

- Drücken Sie CLOCK/TIMER SELECT, um den Timer einzustellen und „⏰ PLAY“ oder „⏰ REC“ im Display zum Aufleuchten zu bringen (Seiten 21 und 22).
- Überprüfen Sie die Timereinstellung, und stellen Sie die korrekte Uhrzeit ein (siehe Seiten 21 und 22).
- Heben Sie die Sleep Timer-Funktion auf (Seite 20).
- Vergewissern Sie sich, dass die Uhr korrekt eingestellt ist.

---

**Die Fernbedienung funktioniert nicht.**

- Beseitigen Sie das Hindernis.
- Verkürzen Sie die Entfernung zur Anlage.
- Richten Sie die Fernbedienung auf den Sensor der Anlage.
- Wechseln Sie die Batterien (R6/Größe AA) aus.
- Stellen Sie die Anlage weiter entfernt von Leuchtstofflampen auf.

---

**Die Anlage lässt sich nicht durch Drücken von I/⏻ einschalten.**

- Prüfen Sie, ob das Netzkabel an eine Netzsteckdose angeschlossen ist.

---

**Es kommt zu Farbstörungen auf einem TV-Bildschirm.**

- Vergrößern Sie den Abstand zwischen den Lautsprechern und dem Fernsehgerät.

---

**Lautsprecher**

---

**Ton kommt nur von einem Kanal, oder unausgewogene Stereobalance.**

- Überprüfen Sie die Anschlüsse und Aufstellung der Lautsprecher.

---

**CD/MP3-Player**

---

**Es erfolgt keine Wiedergabe.**

- Wischen Sie die Disc sauber (Seite 31).
- Wechseln Sie die Disc aus.
- Legen Sie eine Disc ein, die von dieser Anlage wiedergegeben werden kann.
- Legen Sie die Disc korrekt in die Mitte des CD-Fachs.
- Legen Sie die Disc mit der Etikettenseite nach oben in das CD-Fach.
- Nehmen Sie die Disc heraus, wischen Sie sie trocken, und lassen Sie dann die Anlage einige Stunden lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.
- Drücken Sie ► (bzw. CD/►|| am Gerät), um die Wiedergabe zu starten.

---

**Tonaussetzer.**

- Wischen Sie die Disc sauber (Seite 31).
- Wechseln Sie die Disc aus.
- Stellen Sie die Anlage an einem vibrationsfreien Platz (z.B. auf einem stabilen Ständer) auf.
- Stellen Sie die Lautsprecher weiter entfernt von der Anlage auf oder montieren Sie sie auf separate Ständer. Wird ein Titel mit starken Bässen bei hoher Lautstärke wiedergegeben, können die Lautsprechervibrationen Tonaussetzer verursachen.

---

**Die Wiedergabe beginnt nicht am ersten Titel.**

- Drücken Sie PLAY MODE mehrmals, bis „PGM“ und „SHUF“ ausgeblendet werden, um auf Normal Play zurückzuschalten.

---

**Es werden keine MP3-Audiotracks wiedergegeben.**

- Die Aufnahme wurde nicht gemäß dem Standard ISO9660 Level 1 oder Level 2 bzw. Joliet im Erweiterungsformat durchgeführt.
- Der MP3-Audiotrack weist nicht die Erweiterung „MP3“ auf.
- Die Daten sind nicht im MP3-Format gespeichert.
- Discs, die Dateien eines anderen Formats als MPEG 1, 2 Audio Layer-3 enthalten, können nicht abgespielt werden.

---

**Der Wiedergabe von MP3-Audiotracks dauert länger als bei anderen Tracks.**

- Nachdem die Anlage alle Tracks auf der Disc gelesen hat, kann der Wiedergabebeginn länger als gewöhnlich dauern, wenn:
  - die Anzahl der Alben oder Tracks auf der Disc sehr groß ist.
  - die Organisationsstruktur der Alben und Tracks sehr kompliziert ist.

---

**Ordnername, Dateiname und ID3-Tag-Information (Albumname, Trackname und Interpretename) werden nicht korrekt angezeigt.**

- Verwenden Sie eine Disc, die den Standards ISO9660 Level 1, Level 2 oder Joliet im Erweiterungsformat entspricht.
- Der ID3-Tag der Disc ist nicht Version 1 oder Version 2.
- Nur bis zu 30 Zeichen von ID3-Tags werden angezeigt.
- Die Zeichen, die von dieser Anlage angezeigt werden können, sind wie folgt:
  - Großbuchstaben (A bis Z)
  - Ziffern (0 bis 9)
  - Sonderzeichen ( ' < > \* + , - / @ [ \ ] \_ )Andere Zeichen werden möglicherweise nicht korrekt angezeigt.

---

**Tuner**

---

**Starkes Brummen oder Rauschen/Kein Senderempfang.**

- Stellen Sie den korrekten Wellenbereich und die gewünschte Frequenz ein (Seite 13).
- Schließen Sie die Antenne vorschriftsmäßig an (Seite 6).
- Stellen Sie die Antenne so auf und richten Sie sie so aus, dass guter Empfang erzielt wird. Wenn kein guter Empfang erzielt wird, ist der Anschluss einer im Fachhandel erhältlichen Außenantenne zu empfehlen.
- Die mitgelieferte UKW-Wurfantenne empfängt Signale über ihre gesamte Länge, weshalb sie vollkommen ausgespannt werden sollte.
- Stellen Sie die Antennen so weit entfernt wie möglich von den Lautsprecherkabeln auf.
- Wenden Sie sich an Ihren nächsten Sony-Händler, falls sich die mitgelieferte MW-Antenne von ihrem Plastikständer gelöst hat.
- Schalten Sie in der Nähe befindliche Elektrogeräte versuchsweise aus.

---

**Ein UKW-Stereoprogramm wird nicht in Stereo empfangen.**

- Drücken Sie FM MODE, bis „STEREO“ im Display erscheint.

---

**Kassettendeck**

---

**Aufnahme oder Wiedergabe nicht möglich/ Tonpegelabnahme.**

- Die Tonköpfe sind verschmutzt. Reinigen Sie die Köpfe (Seite 32).
- Die Aufnahme-/Wiedergabeköpfe sind magnetisiert. Entmagnetisieren Sie die Köpfe (Seite 32).

---

**Unzureichende Löschwirkung.**

- Die Aufnahme-/Wiedergabeköpfe sind magnetisiert. Entmagnetisieren Sie die Köpfe (Seite 32).

---

**Starke Gleichlaufschwankungen oder Tonaussetzer.**

- Die Capstanwellen des Kassettendecks sind verschmutzt. Reinigen Sie die Köpfe (Seite 32).

---

**Starkes Rauschen oder gelöschte Höhen.**

- Die Aufnahme-/Wiedergabeköpfe sind magnetisiert. Entmagnetisieren Sie die Köpfe (Seite 32).

---

**Aufnahme nicht möglich.**

- Es ist keine Kassette eingelegt. Legen Sie eine Kassette ein.
- Die Löschschilder der Kassette ist herausgebrochen worden. Überkleben Sie die Öffnung der herausgebrochenen Löschschilder mit Klebeband (Seite 32).
- Das Band ist ganz am Ende angelangt.

## Externe Komponenten

---

### Kein Ton.

- Lesen Sie den Punkt „Kein Ton.“ (Seite 26) unter „Allgemeines“ durch, und überprüfen Sie den Zustand der Anlage.
- Schließen Sie die Komponente vorschriftsmäßig an (Seite 25) und überprüfen Sie:
  - ob die Kabel richtig angeschlossen sind.
  - ob die Kabelstecker bis zum Anschlag eingeführt sind.
- Die angeschlossene Komponente einschalten.
- Starten Sie die Wiedergabe gemäß den Angaben in der Bedienungsanleitung der angeschlossenen Komponente.
- Drücken Sie FUNCTION mehrmals zur Wahl von „AUDIO IN“ (Seite 25).

### Tonverzerrungen.

- Die Lautstärke der angeschlossenen Komponente verringern.
- 

### **Falls die Anlage auch nach Durchführung der obigen Maßnahmen noch immer nicht einwandfrei funktioniert, nehmen Sie eine Rückstellung der Anlage nach dem folgenden Verfahren vor:**

Benutzen Sie die Tasten am Gerät für die Bedienung.

- 1** Ziehen Sie das Netzkabel ab.
- 2** Schließen Sie das Netzkabel wieder an.
- 3** Drücken Sie I/⏻, um die Anlage einzuschalten.
- 4** Drücken Sie ■ und I/⏻, und drehen Sie den Regler VOLUME gleichzeitig nach links.

Dadurch wird die Anlage auf die Werksvorgaben zurückgestellt. Sie müssen die Einstellungen für Festsender, Uhr und Timer erneut durchführen.

## Meldungen

Eine der folgenden Meldungen erscheint oder blinkt während des Betriebs u. U. im Display.

### CD/MP3

---

#### FULL

Sie haben versucht, 26 oder mehr Titel (Schritte) zu programmieren.

#### NO DISC

Es befindet sich keine Disc im Player.

#### NO STEP

Alle programmierten Titels sind gelöscht worden.

#### OVER

Das Ende der Disc wurde erreicht, als Sie ►► während der Wiedergabe oder Pause gedrückt haben.

#### PUSH STOP

Sie haben PLAY MODE während der Wiedergabe gedrückt.

---

## Tuner

---

#### COMPLETE

Die Voreinstellung wurde normal beendet.

---

## Kassetten

---

#### NO TAB

Die Kassette kann nicht bespielt werden, weil ihre Löschschildtasche herausgebrochen wurde.

#### NO TAPE

Es befindet sich keine Kassette im Kassettendeck.

---

## Timer

---

#### PUSH SELECT

Sie haben versucht, die Uhr oder den Timer während des Timerbetriebs einzustellen.

#### SET CLOCK

Sie haben versucht, den Timer zu wählen, ohne dass die Uhr eingestellt ist.

#### SET TIMER

Sie haben versucht, die Timer-Funktion zu wählen, ohne dass Play Timer oder Rec Timer eingestellt worden sind.

#### TIME NG

Sie haben die gleichen Start- und Stoppzeiten für Play Timer und Rec Timer eingestellt.

---

## Zusätzliche Informationen

### Vorsichtsmaßnahmen

#### Zur Betriebsspannung

- Bevor Sie diese Anlage in Betrieb nehmen, stellen Sie sicher, dass die Betriebsspannung Ihrer Anlage mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Der Spannungswahlschalter befindet sich an der Rückseite des Gerätes.

#### Zur Sicherheit

- Das Gerät ist auch im ausgeschalteten Zustand nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, solange der Netzstecker noch an der Netzsteckdose angeschlossen ist.
- Trennen Sie die Anlage von der Netzsteckdose, wenn sie längere Zeit nicht benutzt wird. Ziehen Sie zum Trennen des Netzkabels stets am Stecker. Niemals am Kabel selbst ziehen.
- Sollte ein fester Gegenstand oder Flüssigkeit in das Gehäuse gelangen, trennen Sie die Anlage vom Stromnetz und lassen Sie sie von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie sie weiterverwenden.
- Das Netzkabel darf nur von einer qualifizierten Kundendienststelle ausgewechselt werden.

#### Zur Aufstellung

- Stellen Sie die Anlage nicht auf eine schiefe Unterlage.
- Stellen Sie die Anlage nicht an Orten auf, wo sie den folgenden Einflüssen ausgesetzt ist:
  - Extrem hohe oder niedrige Temperaturen
  - Staub oder Schmutz
  - Hohe Feuchtigkeit
  - Vibrationen
  - Direktes Sonnenlicht.
- Lassen Sie Vorsicht walten, wenn Sie das Gerät oder die Lautsprecher auf Oberflächen stellen, die speziell behandelt wurden (mit Wachs, Öl, Politur usw.), da es sonst zu einer Verschmutzung oder Verfärbung der Oberfläche kommen kann.

#### Hinweis zum Wärmestau

- Die Anlage erwärmt sich während des Betriebs, was jedoch kein Anzeichen für eine Funktionsstörung ist.
- Stellen Sie die Anlage an einem gut belüfteten Ort auf, um einen internen Wärmestau zu verhüten.
- Wenn Sie die Anlage andauernd bei hoher Lautstärke benutzen, steigt die Gehäusetemperatur an der Oberseite, den Seitenwänden und der Unterseite beträchtlich an. Um Verbrennungen vorzubeugen, vermeiden Sie eine Berührung des Gehäuses.
- Um eine Funktionsstörung zu verhüten, dürfen die Ventilationsöffnungen nicht abgedeckt werden.

#### Hinweise zu den Lautsprechern

Vergrößern Sie den Abstand zwischen den Lautsprechern und dem Fernsehgerät.

#### Zum Betrieb

- Wird die Anlage direkt von einem kalten zu einem warmen Ort gebracht oder in einem sehr feuchten Raum betrieben, kann sich Kondenswasser auf der Linse des CD-Players niederschlagen. In diesem Fall funktioniert die Anlage nicht einwandfrei. Nehmen Sie die Disc heraus, und lassen Sie die Anlage etwa eine Stunde lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.
- Nehmen Sie vor einem Transport der Anlage eine eventuell eingelegte Disc heraus.

Sollten sich noch irgendwelche Fragen oder Probleme bezüglich dieser Anlage ergeben, wenden Sie sich bitte an Ihren nächsten Sony-Händler.

#### Hinweise zu Discs

- Reinigen Sie die Disc vor der Wiedergabe mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie die Disc von innen nach außen ab.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, wie Benzin, Verdüner, handelsübliche Reinigungsmittel oder für Vinyl-LPs vorgesehene Antistatiksprays.
- Setzen Sie Discs keinem direkten Sonnenlicht oder Wärmequellen (z.B. Warmluftauslässen) aus, und lassen Sie sie auch nicht in einem in der prallen Sonne geparkten Auto liegen.
- Verwenden Sie keine mit einem Schutzring eingerahmten Discs. Diese können eine Funktionsstörung der Anlage verursachen.

- Wenn Sie Discs verwenden, die Klebstoff oder andere klebrige Substanzen auf der Etikettenseite aufweisen, oder deren Etikett mit einer Spezialtinte bedruckt wurde, besteht die Gefahr, dass die Disc oder das Etikett an Innenteilen dieses Gerätes haften bleiben. Wenn dies eintritt, wird die Disc möglicherweise nicht ausgeworfen, was zu einer Funktionsstörung dieses Gerätes führen kann. Vergewissern Sie sich daher vor dem Gebrauch unbedingt, dass die Etikettenseite der Disc nicht klebrig ist.

Die folgenden Discstypen sollten nicht benutzt werden:

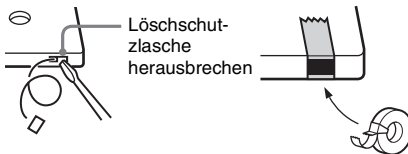
- Leihdiscs oder gebrauchte Discs mit Aufklebern, deren Klebstoff ausgelaufen ist. Discs mit Aufklebern, deren Ränder klebrig sind.
- Discs, deren Aufkleber mit einer Spezialtinte bedruckt sind, die sich klebrig anfühlt.
- Discs mit ungewöhnlichen Formen (z.B. herzförmige, quadratische oder sternförmige Discs) können nicht mit diesem Gerät abgespielt werden. Durch Abspielen solcher Discs kann das Gerät beschädigt werden. Unterlassen Sie daher die Verwendung solcher Discs.

### Reinigung des Gehäuses

Reinigen Sie Gehäuse, Fronttafel und Bedienungselemente mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit mildem Haushaltsreiniger angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuermittelpulver oder Lösungsmittel wie Verdüner, Benzin oder Alkohol.

### So schützen Sie eine Kassette permanent

Um eine bespielte Kassette vor versehentlichem Löschen zu schützen, brechen Sie die Löschsutzlasche für die Seite A oder B heraus, wie in der Abbildung gezeigt.



Wenn Sie die Kassette später wieder zum Aufnehmen benutzen wollen, überkleben Sie die Öffnung mit Klebeband.

### Vor dem Einlegen einer Kassette

Straffen Sie das Band. Lockeres Band kann im Transportmechanismus hängen bleiben und beschädigt werden.

### Bei Verwendung von langen Bändern (über 90 Minuten Laufzeit)

Derartige Bänder sind sehr dehnungsanfällig. Vermeiden Sie daher häufiges Wechseln der Bedienungszyklen, wie z.B. Wiedergabe, Stopp und Vor- oder Rückspulen. Das Band kann sich sonst im Transportmechanismus des Kassettendecks verheddern.

### Reinigen der Tonköpfe

Reinigen Sie die Tonköpfe etwa alle 10 Betriebsstunden einmal.

Reinigen Sie die Tonköpfe auch unbedingt vor wichtigen Aufnahmen oder nach Wiedergabe alter Bänder.

Verwenden Sie eine gesondert erhältliche Trocken- oder Nassreinigungskassette. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanweisung der Reinigungskassette.

### Entmagnetisieren der Tonköpfe

Die Tonköpfe und die mit dem Band in Berührung kommenden Metallteile sollten etwa alle 20 bis 30 Betriebsstunden mit einer im Fachhandel erhältlichen Entmagnetisierungskassette entmagnetisiert werden. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanweisung der Entmagnetisierungskassette.



# Technische Daten

## Hauptgerät

### Verstärker-Teil

#### CMT-NEZ5

Europa-Modell:

DIN-Ausgangsleistung (Nennleistung):

18 + 18 W (6 Ohm bei  
1 kHz, DIN)

Sinus-Dauerntonleistung (Referenz):

25 + 25 W (6 Ohm bei  
1 kHz, 10%  
Gesamtklirrfaktor)

Musikleistung (Referenz):

38 + 38 W

Gesamtamerika-Modell:

Sinus-Dauerntonleistung (Referenz):

20 + 20 W (6 Ohm bei  
1 kHz, 10%  
Gesamtklirrfaktor)

Übrige Modelle:

Die folgenden Werte wurden an 120, 220 oder 240 V  
Wechselstrom, 50/60 Hz gemessen

DIN-Ausgangsleistung (Nennleistung):

14 + 14 W (6 Ohm bei  
1 kHz, DIN)

Sinus-Dauerntonleistung (Referenz):

20 + 20 W (6 Ohm bei  
1 kHz, 10%  
Gesamtklirrfaktor)

Eingänge

AUDIO IN: Empfindlichkeit 250 mV,  
Impedanz 47 kOhm

Ausgänge

PHONES: akzeptiert Kopfhörer mit  
einer Impedanz von 8 Ohm  
oder mehr

SPEAKER: Für Lautsprecher mit einer  
Impedanz von 6 bis  
16 Ohm.

#### CMT-NEZ3

Nordamerika-Modell:

Sinus-Dauerntonleistung (Referenz):

10 + 10 W (6 Ohm bei  
1 kHz, 10%  
Gesamtklirrfaktor)

Europa-Modell:

DIN-Ausgangsleistung (Nennleistung):

11 + 11 W (6 Ohm bei  
1 kHz, DIN)

Sinus-Dauerntonleistung (Referenz):

15 + 15 W (6 Ohm bei  
1 kHz, 10%  
Gesamtklirrfaktor)

Musikleistung (Referenz):

28 + 28 W

Übrige Modelle:

Die folgenden Werte wurden an 120, 220 oder 240 V  
Wechselstrom, 50/60 Hz gemessen

DIN-Ausgangsleistung (Nennleistung):

11 + 11 W (6 Ohm bei  
1 kHz, DIN)

Sinus-Dauerntonleistung (Referenz):

15 + 15 W (6 Ohm bei  
1 kHz, 10%  
Gesamtklirrfaktor)

Eingänge

AUDIO IN: Empfindlichkeit 250 mV,  
Impedanz 47 kOhm

Ausgänge

PHONES: akzeptiert Kopfhörer mit  
einer Impedanz von 8 Ohm  
oder mehr

SPEAKER: Für Lautsprecher mit einer  
Impedanz von 6 bis  
16 Ohm.

#### CD-Player-Teil

Laserdioden-Eigenschaften

Emissionsdauer:  
kontinuierlich  
Laser-Ausgangsleistung:  
weniger als 44,6  $\mu$ W  
(Diese Ausgangsleistung  
wurde in 200 mm Abstand  
von der Linsenoberfläche  
des optischen Abtastblocks  
mit 7 mm Blende  
gemessen.)

Frequenzgang

20 Hz – 20 kHz

## Kassettendeck-Teil

Aufnahmesystem 4 Spuren 2 Kanäle, Stereo

## Tuner-Teil

UKW-Stereo, UKW/MW-Superhet-Tuner

### UKW (FM)-Tuner-Teil

Empfangsbereich 87,5 – 108,0 MHz  
Antenne UKW-Wurfantenne  
Antennenklemmen 75 Ohm unsymmetrisch  
Zwischenfrequenz 10,7 MHz

### MW (AM)-Tuner-Teil

Empfangsbereich  
Panamerika-Modell: 530 – 1.710 kHz  
(bei Einstellung des  
Abstimmrasters auf  
10 kHz)  
531 – 1.710 kHz  
(bei Einstellung des  
Abstimmrasters auf  
9 kHz)

Europa-Modell: 531 – 1.602 kHz  
(bei Einstellung des  
Abstimmrasters auf  
9 kHz)

Übrige Modelle: 530 – 1.710 kHz  
(bei Einstellung des  
Abstimmrasters auf  
10 kHz)  
531 – 1.602 kHz  
(bei Einstellung des  
Abstimmrasters auf  
9 kHz)

Antenne MW-Rahmenantenne,  
Außenantennenklemme

Zwischenfrequenz 450 kHz

## Lautsprecher

### CMT-NEZ5

Lautsprechersystem 2-Weg-  
Bassreflexlautsprecher  
Bestückung  
Tieftöner: 10 cm Durchm.,  
Konuslautsprecher  
4 cm Durchm.,  
Konuslautsprecher  
Hochtöner: 6 Ohm  
Konuslautsprecher  
Nennimpedanz 6 Ohm  
Abmessungen (B/H/T) ca. 145 × 235 × 175 mm  
Gewicht ca. 1,9 kg Netto pro  
Lautsprecher

### CMT-NEZ3

Lautsprechersystem Breitband-  
Lautsprechersystem  
Bestückung  
Tieftöner:  
Nordamerika-Modell: 8 cm Durchm.,  
Konuslautsprecher  
10 cm Durchm.,  
Konuslautsprecher  
Übrige Modelle: 6 Ohm  
Konuslautsprecher  
Nennimpedanz 6 Ohm  
Abmessungen (B/H/T) ca. 145 × 235 × 155 mm  
Gewicht ca. 1,4 kg netto pro  
Lautsprecher  
Nordamerika-Modell: ca. 1,5 kg netto pro  
Lautsprecher  
Übrige Modelle: ca. 1,5 kg netto pro  
Lautsprecher

## Allgemeines

Stromversorgung	
Nordamerika-Modell:	120 V Wechselstrom, 60 Hz
Mexiko-Modell:	120 V Wechselstrom, 60 Hz
Europa-Modell:	230 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Australien-Modell:	230 – 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Korea-Modell:	220 V Wechselstrom, 60 Hz
China-Modell:	220 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Taiwan-Modell:	120 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Argentinien-Modell:	220 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Saudi-Arabien-Modell:	120 – 127, 220, 230 – 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Übrige Modelle:	120, 220 oder 230 – 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz Einstellbar mit Spannungswahlschalter

### Leistungsaufnahme

#### CMT-NEZ5

Europa-Modell:	60 W 0,3 W (im Stromsparmodus)
Übrige Modelle:	50 W

#### CMT-NEZ3

Nordamerika-Modell:	40 W
Europa-Modell:	45 W 0,3 W (im Stromsparmodus)
Übrige Modelle:	45 W

### Abmessungen (B/H/T) (ohne Lautsprecher)

ca. 164 × 235 × 265 mm

### Gewicht (ohne Lautsprecher)

CMT-NEZ5:	ca. 3,6 kg
CMT-NEZ3	
Nordamerika-Modell:	ca. 2,8 kg
Übrige Modelle:	ca. 3,6 kg

Mitgeliefertes Zubehör	Fernbedienung (1) R6-Batterien (Größe AA) (2) MW-Rahmenantenne (1) UKW-Wurfantenne (1)
------------------------	--

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

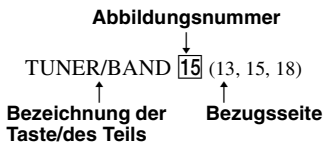


- Stromverbrauch im Standby: 0,3 Watt
- In bestimmten Leiterplatten werden keine halogenierten Flammenschutzmittel verwendet.
- Bleifreies Lötmetall wird zum Löten bestimmter Teile verwendet.
- Im Gehäuse werden keine halogenierten Flammenschutzmittel verwendet.

# Liste der Tastenpositionen und Bezugsseiten

## Benutzung dieser Seite

Benutzen Sie diese Seite, um die Lage der im Text erwähnten Tasten und anderer Teile der Anlage zu finden.



## Hauptgerät

### ALPHABETISCHE REIHENFOLGE

#### A - G

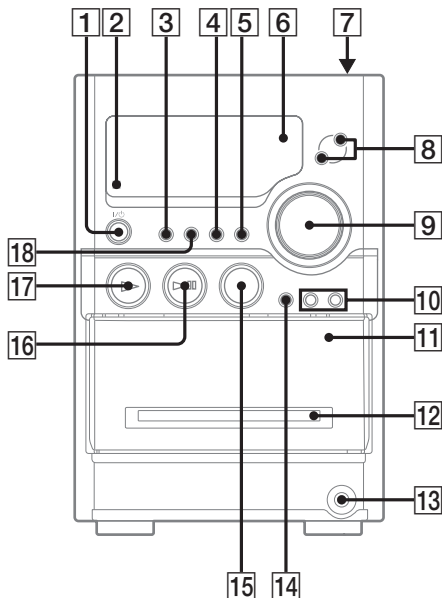
- Buchse PHONES **13**
- CD SYNC **18** (18)
- Display **6**
- DSGX **3** (19)
- Fernbedienungssensor **2**

#### H - Z

- Kassettendeck **12** (17)
- PLAY MODE **5** (10, 12, 18)
- Regler VOLUME **9** (20, 26, 29)
- TUNER/BAND **15** (13, 15, 18)
- TUNING +/- **10** (13, 15)
- TUNING MODE **5** (13, 15)

### TASTENBESCHREIBUNGEN

- I/⏻ (Ein/Aus) **1** (7, 14, 21, 23, 29)
  - PAUSE/START **4** (18)
  - ▲ PUSH OPEN/CLOSE (CD Aus-/Einfahren) **7**
  - 📁 +/- **8**\* (10, 12, 18)
  - ◀◀◀/▶▶▶ (Rückspulen/ Vorspulen, Sprung rückwärts/ vorwärts) **10** (8, 10, 17, 19, 20)
  - PUSH OPEN/CLOSE ▲ (Kassette Aus-/Einfahren) **11** (17)
  - (Stopp) **14** (10, 13, 17, 29)
  - CD/▶▶▶ (Wiedergabe) **16** (10, 18, 20)
  - TAPE/▶▶ **17** (10, 17)
- \* Außer Nordamerika-Modell CMT-NEZ3



# Fernbedienung

## ALPHABETISCHE REIHENFOLGE

### A - O

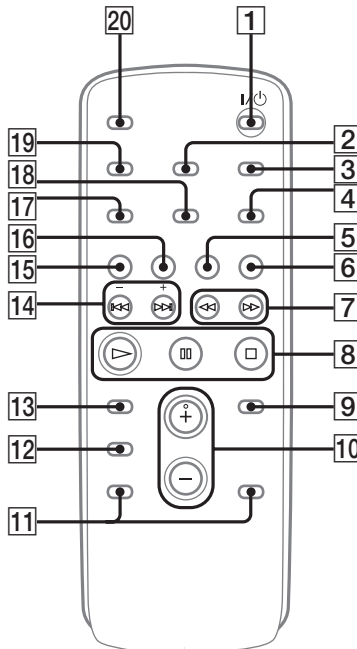
- CD **16** (9, 12, 18, 20)
- CLEAR **13** (12)
- CLOCK/TIMER SELECT **2** (21, 22)
- CLOCK/TIMER SET **3** (8, 20, 21)
- DISPLAY **19** (16, 23)
- ENTER **9** (8, 12, 13, 20, 21)
- EQ **12** (19)
- FM MODE **4** (16)
- FUNCTION **6** (9, 12, 13, 15, 17)

### P - Z

- PLAY MODE **18** (10, 12, 18)
- REPEAT **4** (11)
- SLEEP **20** (20)
- TAPE **15** (10, 17, 20)
- TUNER/BAND **5** (13, 15, 18)
- TUNER MEMORY **17** (13)
- TUNING MODE **18** (13, 15)
- VOLUME +/- **10** (20, 26)

## TASTENBESCHREIBUNGEN

- I/⏻ (Ein/Aus) **1** (7, 14, 21, 23, 29)
- ◀◀/▶▶ (Rückspulen/Vorspulen) **7** (10, 17)
- ▶ (Wiedergabe) **8** (10, 17)
- ⏸ (Pause) **8** (10, 17)
- (Stopp) **8** (10, 17)
- ⏮ +/- **11** (10, 12, 18)
- ◀◀/▶▶ (Sprung rückwärts/vorwärts) **14** (8, 10, 17, 19, 20)
- /+ (Abstimmung) **14** (13, 15)



## WAARSCHUWING

### Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht, om brandgevaar of elektrische schokken te voorkomen.

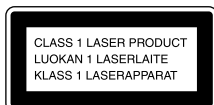
Om brand te voorkomen, mag u de ventilatieopeningen van het apparaat niet afdekken met kranten, tafelkleden, gordijnen, enz. Tevens mag u geen aangestoken kaarsen op het apparaat zetten.

Om gevaar van brand of elektrische schok te voorkomen, mogen er geen met water gevulde voorwerpen zoals vazen op het apparaat worden geplaatst.

Sluit het apparaat aan op een gemakkelijk bereikbaar stopcontact. Als u een abnormaliteit in het apparaat waarneemt, trekt u onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.

Installeer de stereo-installatie niet in een krappe ruimte, zoals een boekenkast of ingebouwde kast.

### Behalve voor klanten in de VS en Canada



Dit apparaat is geclassificeerd als een **KLASSE 1 LASER** product. Deze aanduiding bevindt zich aan de achterkant van het apparaat.



Gooi de batterij niet weg maar lever deze in als klein chemisch afval (KCA).

MPEG Layer-3 audio-codeertechnologie en -patenten gebruikt onder licentie van Fraunhofer IIS en Thomson.

# Inhoudsopgave

Over de gebruiksaanwijzing .....	4
Geschikte discs.....	4

---

## Vorbereidingen

Aansluiten van het systeem.....	6
Instellen van de klok .....	8

---

## CD/MP3 – Afspelen

Een disc plaatsen.....	9
Een disc afspelen.....	9
— NORMAL-afspeelfunctie/ SHUFFLE-afspeelfunctie	
Herhaaldelijk afspelen .....	11
— REPEAT-afspeelfunctie	
Uw eigen programma samenstellen .....	11
— PROGRAM-afspeelfunctie	

---

## Tuner

Voorprogrammeren van radiozenders... 12	
Luisteren naar de radio..... 14	
— Afstemmen op voorgeprogrammeerde zenders	
— Handmatig afstemmen	
Gebruik van het radio-informatiesysteem (RDS)..... 15	
(alleen het Europese model CMT-NEZ5)	

---

## Tape – Afspelen

Plaatsing van een tape..... 16	
Afspelen van een tape .....	16

---

## Tape – Opnemen

Uw favoriete CD-muziekstukken opnemen op een tape .....	16
— CD-TAPE-synchroonopname	
Handmatig opnemen op een tape..... 17	
— Handmatig opnemen	

---

## Geluidsregeling

Regeling van het geluid .....	18
-------------------------------	----

---

## Timer

Inslapen met muziek..... 18	
— Slaaptimer	
Ontwaken met muziek .....	19
— Weergavetimer	
Timeropname van radioprogramma's .....	20
— Opnametimer	

---

## Display

Uitschakelen van de display .....	21
— Energiebesparingsmodus	
Afbeelding van informatie over de disc op de display.....	21

---

## Los verkrijgbare componenten

Aansluiten van optionele componenten .....	23
---	----

---

## Verhelpen van storingen

Problemen en oplossingen .....	24
Meldingen.....	27

---

## Aanvullende informatie

Voorzorgsmaatregelen..... 29	
Technische gegevens .....	31
Overzicht van de plaats van de toetsen en hun referentiebladzijden.....	33






## Over de gebruiksaanwijzing

- De instructies in deze gebruiksaanwijzing zijn voor de modellen CMT-NEZ5 en CMT-NEZ3. Controleer het modelnummer van uw apparaat op het voorpaneel. In deze gebruiksaanwijzing wordt voor de afbeeldingen model CMT-NEZ3 gebruikt, behalve indien anders vermeld. Eventuele verschillen in de bediening worden duidelijk aangegeven in de tekst, bijvoorbeeld met "alleen CMT-NEZ5".
- Deze gebruiksaanwijzing legt voornamelijk de bediening uit met behulp van de afstandsbediening, doch dezelfde handelingen kunnen ook uitgevoerd worden met de gelijknamige of soortgelijke toetsen op het apparaat.

## Geschikte discs

U kunt de volgende discs in het apparaat afspelen. Afspelen van andere discs is niet mogelijk.

### Lijst van geschikte discs

Type disc	Disclogo
Audio-CD's	
CD-R/CD-RW (audio/MP3- bestanden)	   

## Discs die niet op dit systeem afgespeeld kunnen worden

- CD-ROM's
- CD-R's/CD-RW's tenzij deze zijn opgenomen in de volgende formaten:
  - muziek-CD-formaat
  - MP3-formaat dat voldoet aan ISO9660\*  
Level 1/Level 2, Joliet of Multisessie\*\*
- Discs met een afwijkende vorm (bijvoorbeeld een kaart of een hart).
- Discs waarop papier of stickers zijn geplakt.
- Discs waarop nog plakband, cellofaantape of een sticker aanwezig is.

#### \* Formaat ISO9660

De meest algemene internationale norm voor het logische formaat van bestanden en mappen op een CD-ROM. Er zijn verschillende specificatieniveaus. Op Level 1 moeten de bestandsnamen het formaat 8.3 hebben (de naam mag maximaal acht tekens bevatten en de extensie ".MP3" mag maximaal drie tekens bevatten) en in hoofdletters ingevoerd zijn. De mapnamen kunnen uit maximaal acht tekens bestaan. Er zijn maximaal acht geneste mapniveaus mogelijk. Met de Level 2-specificaties is het mogelijk bestanden en mappen namen te geven van maximaal 31 tekens. Iedere map mag maximaal 8 boomstructuren hebben. Bij Joliet in het uitbreidingsformaat (bestands- en mapnamen kunnen uit maximaal 16 tekens bestaan) moet u zeker weten welke schrijfssoftware is gebruikt enzovoort.

#### \*\* Multisessie

Dit is een opnametechniek die het mogelijk maakt om met behulp van Track-At-Once (een track tegelijk) bestanden toe te voegen (aan een CD). Het begin van een conventionele CD wordt vastgelegd in het zogenaamde CD-aanstuurgebied, lead-in genaamd, en het einde in de lead-out. Een multisessie-CD is een CD met meerdere (schrijf-) sessies waarbij elk gedeelte, van lead-in naar lead-out, als een afzonderlijke sessie beschouwd wordt. Dit apparaat ondersteunt maximaal 10 sessies. CD-Extra: CD's met deze opname-indeling hebben twee sessies: de eerste sessie bevat audiotracks en de tweede sessie bevat de data. Mixed-mode-CD: Een mixed-mode-CD bevat data op de eerste track, gevolgd door CD-audiodata op de tweede en volgende tracks van een sessie.



---

## Opmerkingen betreffende CD-R en CD-RW

- Bepaalde CD-R's of CD-RW's kunnen niet in dit apparaat worden weergegeven afhankelijk van de opnamekwaliteit of fysieke toestand van de disc, of van de eigenschappen van het opnameapparaat. Ook discs die niet correct zijn afgesloten, kunnen niet worden afgespeeld. Zie voor nadere bijzonderheden ook de gebruiksaanwijzing van de opnameapparatuur.
- Discs, die opgenomen zijn in een CD-R/CD-RW-station, zijn eventueel niet afspeelbaar als gevolg van krassen, vuil, opnameomstandigheden of eigenschappen van het CD-R/CD-RW-station.
- Multisessie-CD-R's/CD-RW's waarvan de laatst geschreven sessie niet "gesloten" is kunnen niet worden afgespeeld.
- Het is mogelijk dat MP3-bestanden, zonder de extensie ".MP3" in hun bestandsnaam, niet afspeelbaar zijn.
- Pogingen om niet-MP3-bestanden, met de extensie ".MP3" in hun bestandsnaam, af te spelen kunnen eventueel ruis of storingen in het apparaat opleveren.
- Met andere bestandsindelingen dan ISO9660 level 1 en 2 bestaat de kans dat namen van mappen en bestanden verkeerd weergegeven worden.
- Bij de volgende discs duurt het langer om met afspelen te beginnen.
  - een disc die is opgenomen met een ingewikkelde boomstructuur.
  - een disc opgenomen in multisessie.
  - een CD waarop nog sessies toegevoegd kunnen worden (de CD is nog niet "afgesloten").

---

## Muziekdiscs die zijn gecodeerd met copyright-beveiligingstechnologieën

Dit product is ontworpen voor het afspelen van discs die voldoen aan de CD-norm (Compact Disc).

Onlangs hebben platenmaatschappijen muziekdiscs op de markt gebracht die zijn gecodeerd met copyright-beveiligingstechnologieën. Houd er rekening mee dat sommige van deze discs niet voldoen aan de CD-norm en wellicht niet met dit product kunnen worden afgespeeld.

---

## Bericht over DualDiscs

Een DualDisc is een tweezijdige disc, waarop aan de ene kant DVD-materiaal is opgenomen en aan de andere kant digitaal audiomateriaal. Echter, aangezien de kant met het audiomateriaal niet voldoet aan de Compact Disc (CD)-norm, wordt een juiste weergave op dit apparaat niet gegarandeerd.

---

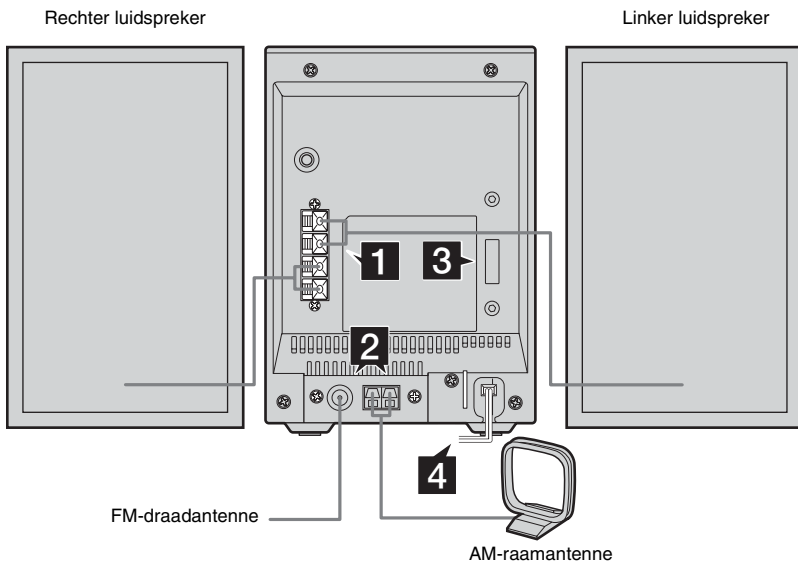
## Waarschuwingen voor het afspelen van een multisessie-CD

- Als een CD gestart wordt met een CD-DA-sessie, wordt de CD als een CD-DA-(audio-) CD herkend en het afspelen blijft doorgaan tot een MP3-sessie wordt gevonden.
- Als een CD gestart wordt met een MP3-sessie, wordt de CD als een MP3-disc herkend en het afspelen blijft doorgaan tot een CD-DA-(audio-) sessie wordt gevonden.
- Het afspeelbereik van een MP3-disc wordt bepaald door de grootte (aantal niveaus) van de bestandstructuur.
- Een CD met gemengde indelingen wordt herkend als een CD-DA-(audio-) CD.

## Vorbereidingen

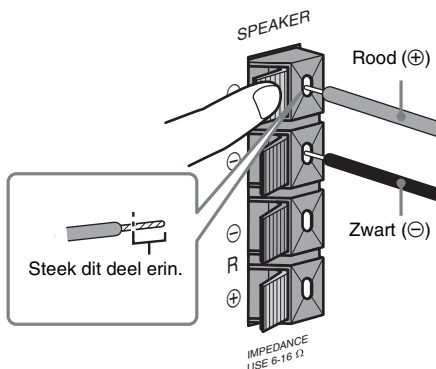
# Aansluiten van het systeem

Volg de onderstaande aanwijzingen van **1** t/m **4** om uw systeem aan te sluiten met de bijgeleverde snoeren en accessoires. CMT-NEZ3 is gebruikt voor de afbeeldingen.



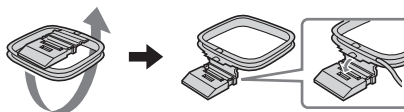
### 1 Sluit de luidsprekers aan.

Sluit de linker- en rechterluidsprekersnoeren aan op de SPEAKER-aansluitingen van het apparaat zoals hieronder afgebeeld.

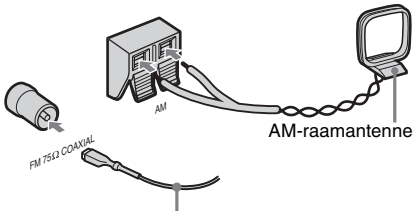


### 2 Sluit de FM- en AM-antennes aan.

Installeer de AM-raamantenne en sluit deze daarna aan.

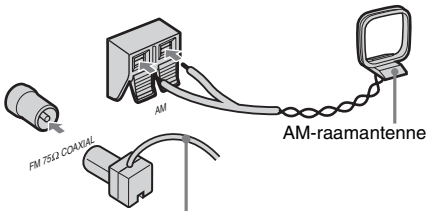


**Aansluittype ④**



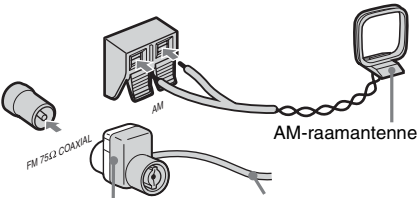
Trek de FM-draadantenne er horizontaal uit

**Aansluittype ⑤**



Trek de FM-draadantenne er horizontaal uit

**Aansluittype ⑥**



Noord-Amerikaanse modellen:  
Sluit de witte kant aan  
Overige modellen:  
Sluit de bruine kant aan

Trek de FM-draadantenne er horizontaal uit

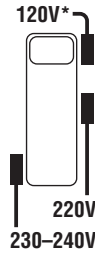
**Opmerking**

Om te voorkomen dat ruis wordt opgevangen moet u de antennes uit de buurt van het systeem en andere componenten houden.

- 3** Op modellen met een spanningskeuzeschakelaar stelt u **VOLTAGE SELECTOR** in op de plaatselijke netspanning. De spanningskiezer bevindt zich op de achterkant van het apparaat.

Zie de aanduidingen op **VOLTAGE SELECTOR** van uw apparaat voor beschikbare voltages.

**VOLTAGE SELECTOR**

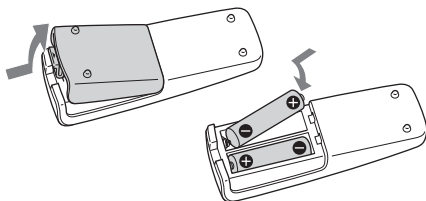


\* Saoedi-Arabisch model: 120 – 127 V

- 4** Steek de stekker in het stopcontact.

Als de stekkerpootjes niet in het stopcontact passen, haalt u de bijgeleverde stekkeradapter eraf (alleen bij modellen geleverd met een stekkeradapter). Om het systeem in te schakelen, drukt u op I/⏻.

## Plaatsing van twee R6 (AA-formaat) batterijen in de afstandsbediening



### Opmerking

Indien u de afstandsbediening lange tijd niet denkt te gebruiken, dient u de batterijen te verwijderen om mogelijke beschadiging door batterijlekkage en corrosie te voorkomen.

### Tip

Bij normaal gebruik gaan de batterijen ongeveer zes maanden mee. Wanneer u het systeem niet langer op afstand kunt bedienen, dient u beide batterijen te vervangen.

## Instellen van de klok

Gebruik de toetsen op de afstandsbediening voor de bediening.

- 1** Druk op I/⏻ om het apparaat in te schakelen.
- 2** Druk op CLOCK/TIMER SET.
- 3** Druk herhaaldelijk op ◀◀ of ▶▶ om het uur in te stellen.
- 4** Druk op ENTER.
- 5** Druk herhaaldelijk op ◀◀ of ▶▶ om de minuten in te stellen.
- 6** Druk op ENTER.  
De klok begint te lopen.

### Veranderen van de tijd

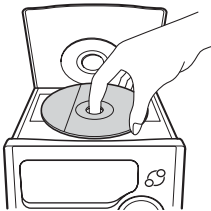
- 1** Druk op CLOCK/TIMER SET.
- 2** Druk herhaaldelijk op ◀◀ of ▶▶ om "CLOCK" te kiezen en druk daarna op ENTER.
- 3** Volg dezelfde procedure als in de stappen 3 t/m 6 hierboven.

### Opmerking

De klokindicatie verschijnt niet in de energiebesparingsmodus (blz. 21).

## Een disc plaatsen

- 1 Druk op **▲ PUSH OPEN/CLOSE** op het apparaat.
- 2 Plaats een disc met de labelkant naar boven gericht in de dischouder.



- 3 Druk nogmaals op **▲ PUSH OPEN/CLOSE** op het apparaat om het deksel van de dischouder te sluiten.

### Opmerkingen

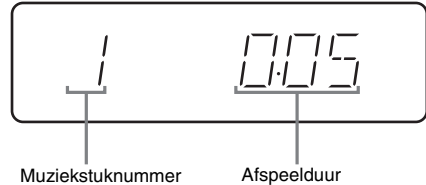
- Plaats geen disc waarop plakband, stickers of andere vreemde voorwerpen zitten, omdat hierdoor een storing veroorzaakt kan worden.
- Houd de lens van de cd-speler schoon en raak deze niet aan. Als u dit toch doet, kan de lens beschadigd raken en de cd-speler niet naar behoren werken.

## Een disc afspelen

### — *NORMAL-afspeelfunctie/SHUFFLE-afspeelfunctie*

Met dit systeem kunt u audio-CD's en MP3-muziekstukken afspelen.

Voorbeeld: Als een disc geplaatst is



- 1 Druk op **CD** (of druk herhaaldelijk op **FUNCTION**) om de functie om te schakelen naar CD.
- 2 Druk herhaaldelijk op **PLAY MODE** in de stopstand, totdat de gewenste functie op de display weergegeven wordt.

Kies	Voor het afspelen van
Geen display (NORMAL-afspeelfunctie)	De muziekstukken op de disc in de oorspronkelijke volgorde.
ALBUM (NORMAL-afspeelfunctie)	Alle MP3-muziekstukken in het album op de disc in de oorspronkelijke volgorde. Wanneer u een niet-MP3-disc afspeelt, werkt de Album-afspeelfunctie hetzelfde als de normale afspeelfunctie.
SHUF (SHUFFLE-afspeelfunctie)	Alle muziekstukken op de disc in willekeurige volgorde.
ALBUM SHUF (SHUFFLE-afspeelfunctie)	Alle MP3-muziekstukken in het album op de disc in willekeurige volgorde. Wanneer u een niet-MP3-disc afspeelt, werkt de Album Shuffle-afspeelfunctie hetzelfde als de Shuffle-afspeelfunctie.
PGM (PROGRAM-afspeelfunctie)	De muziekstukken op de disc in de volgorde waarin u deze wilt afspeelen (zie "Uw eigen programma samenstellen" op blz. 11).

wordt vervolgd

### 3 Druk op ► (of CD/►|| op het apparaat).

#### Overige bedieningen

Om	Doet u het volgende
Het afspelen te stoppen	Druk op ■.
Te pauzeren	Druk op    (of CD/►   op het apparaat). Druk nogmaals om verder te gaan met afspelen.
Een muziekstuk te kiezen	Druk herhaaldelijk op ◀◀ of ▶▶.
Een album met MP3 te kiezen	Druk herhaaldelijk op ◻ + of - na stap 2.
Een bepaald punt in een muziekstuk te vinden	Houd tijdens het afspelen ◀◀ of ▶▶ ingedrukt en laat deze los wanneer het gewenste punt is bereikt.
Een disc te verwijderen	Druk op ▲ PUSH OPEN/CLOSE op het apparaat.

#### Opmerkingen

- U kunt tijdens het afspelen de afspeelfunctie niet veranderen.
- Bij discs met een complexe bestandstructuur, zoals veel mapniveaus, kan het starten van het afspelen enige tijd duren.
- Nadat de disc is geplaatst leest de cd-speler alle muziekstukken op die disc. Als er veel albums of niet-MP3-muziekstukken op de disc staan, kan het lang duren voordat het afspelen begint of voordat het volgende MP3-muziekstuk begint met afspelen.
- Bewaar geen overbodige albums (mappen) of andere muziekstukken dan MP3 op een disc bestemd voor MP3-gebruik. Wij raden u aan om op een disc met MP3-muziekstukken geen ander soort geluidsbestanden of overbodige albums op te slaan.
- Een album dat geen MP3-muziekstukken bevat wordt overgeslagen.
- Het maximaal aantal tracks: 255
- Het maximaal aantal albums: 150 (inclusief de hoofdmap)
- Het maximaal aantal MP3-audiotracks en albums dat in totaal op een enkele disc kan staan is 300.
- Maximaal 8 niveaus kunnen afgespeeld worden.
- MP3-muziekstukken worden afgespeeld in dezelfde volgorde waarop ze op de disc zijn opgenomen.
- Afhankelijk van de gebruikte software voor geluidscodering/CD-brander, opnameapparaat of opnamemedium bij het schrijven van de MP3-bestanden, is het mogelijk dat u problemen ervaart zoals de onmogelijkheid van het afspelen, geluidsonderbrekingen en ruis.
- Tijdens het afspelen van een MP3-muziekstuk kan in de volgende gevallen de indicatie van de verstreken afspeeltijd verschillen van de werkelijke afspeeltijd.
  - Bij het afspelen van een VBR (variable bit rate) MP3-geluidsspoor
  - Bij het gebruik van vooruit- en terugspoelen (handmatig zoeken)

## Herhaaldelijk afspelen

### — REPEAT-afspeelfunctie

U kunt alle muziekstukken of een enkel muziekstuk op de disc herhaaldelijk afspelen.

**Druk, tijdens weergave, herhaaldelijk op de toets REPEAT totdat "REPEAT" of "REPEAT1" verschijnt.**

REPEAT: Maximaal vijf keer voor alle tracks op een disc, of voor alle MP3-audiotracks in een album.

REPEAT1: Slechts één muziekstuk.

### Uitschakelen van de herhaalfunctie

Druk herhaaldelijk op REPEAT totdat zowel "REPEAT" als "REPEAT1" verdwijnen.

#### Opmerking

Bij keuze van "REPEAT1" wordt het afspelen van het bewuste muziekstuk oneindig herhaaldelijk, tot het moment dat "REPEAT1" geannuleerd wordt.


## Uw eigen programma samenstellen

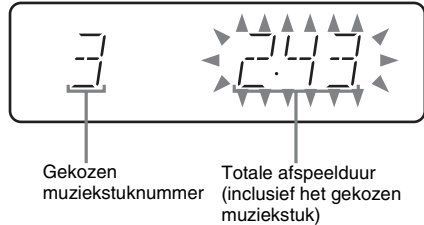
### — PROGRAM-afspeelfunctie

U kunt een programma samenstellen dat uit maximaal 25 stappen bestaat.

U kunt de geprogrammeerde muziekstukken synchroon opnemen op een tape (blz. 16).

- 1 Druk op CD (of druk herhaaldelijk op FUNCTION) om de functie om te schakelen naar CD.**
- 2 Druk herhaaldelijk op PLAY MODE in de stopstand totdat "PGM" verschijnt.**
- 3 Druk herhaaldelijk op ◀◀ of ▶▶ totdat het gewenste muziekstuknummer verschijnt.**

Voor de programmering van de MP3-muziekstukken, druk op  + of - om een album te kiezen, en druk daarna op ◀◀ of ▶▶ totdat het gewenste muziekstuknummer verschijnt.



- 4 Druk op ENTER.**  
Het muziekstuk is nu geprogrammeerd.  
Het programmastapnummer wordt afgebeeld, gevolgd door het laatste geprogrammeerde muziekstuknummer en de totale afspeeltijd.
- 5 Om nog meer beelden/muziekstukken te programmeren, herhaalt u de stappen 3 en 4.**
- 6 Druk op ▶ (of CD/▶|| op het apparaat).**  
Het afspelen van het programma begint.

## Overige bedieningen

Om	Doet u het volgende
De PROGRAM-afspeelfunctie uit te schakelen	Druk herhaaldelijk op PLAY MODE in de stopstand totdat zowel "PGM" als "SHUF" uit gaan.
Het programma te wissen	Druk in de stopstand op CLEAR.  Iedere keer als u op deze toets drukt, wordt een muziekstuk aan het einde van het programma gewist.
Een muziekstuk toe te voegen aan het einde van een programma	Voer in de stopstand de stappen 3 en 4 uit.

### Tips

- Uw programma blijft bewaard nadat het is afgespeeld. Om hetzelfde programma opnieuw af te spelen, drukt u op ► (of CD/►|| op het apparaat). Het programma wordt echter gewist wanneer de dischouder wordt geopend.
- "-- --" verschijnt wanneer de tijdsduur van het totale CD-programma langer is dan 100 minuten, of bij keuze van een CD-muziekstuk met een muziekstuknummer 21 of hoger, of door het kiezen van een MP3-muziekstuk.

## Tuner

### Voorprogrammeren van radiozenders

U kunt 20 FM-zenders en 10 AM-zenders voorprogrammeren. U kunt afstemmen op elk van die zenders door eenvoudig het bijbehorende voorkeursnummer te kiezen.

### Voorprogrammering met automatische afstemming

U kunt automatisch afstemmen op alle radiozenders die in uw gebied ontvangen kunnen worden en daarna de frequentie van de gewenste radiozenders opslaan.

- 1 Druk op TUNER/BAND (of herhaaldelijk op FUNCTION) om de functie over te schakelen naar tuner.**
- 2 Druk herhaaldelijk op TUNER/BAND om "FM" of "AM" te kiezen.**
- 3 Druk herhaaldelijk op TUNING MODE totdat "AUTO" op de display verschijnt.**
- 4 Druk op + of – (of TUNING + of – op het apparaat).**

De frequentie verandert terwijl het systeem scant naar een radiozender. Het scannen stopt automatisch wanneer op een radiozender is afgestemd. Op dat moment verschijnen "TUNED" en "STEREO" (alleen voor stereo-uitzendingen).

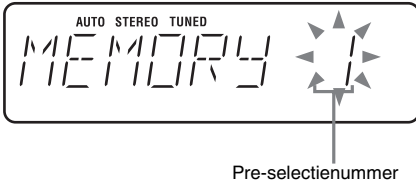
**Indien "TUNED" niet verschijnt en het doorzoeken van de frequenties niet stopt**

Stel de frequentie van de gewenste radiozender in, zoals is beschreven bij de stappen 2 en 3 van "Voorprogrammering met handmatige afstemming" (blz. 13).



## 5 Druk op TUNER MEMORY.

Het voorkeursnummer knippert. Voer de stappen 6 en 7 uit terwijl het voorkeursnummer knippert.



## 6 Druk herhaaldelijk op + of – (of TUNING + of – op het apparaat) om het gewenste voorkeursnummer te kiezen.

## 7 Druk op ENTER.

## 8 Herhaal de stappen 4 t/m 7 om andere zenders in het geheugen vast te leggen.

### Tip

Druk op **■** om te stoppen met zoeken naar frequenties.

## Voorprogrammering met handmatige afstemming

U kunt handmatig afstemmen op de gewenste radiozenders en daarna de frequentie ervan opslaan.

## 1 Druk op TUNER/BAND (of herhaaldelijk op FUNCTION) om de functie over te schakelen naar tuner.

## 2 Druk herhaaldelijk op TUNER/BAND om "FM" of "AM" te kiezen.

## 3 Druk herhaaldelijk op TUNING MODE tot "AUTO" of "PRESET" van de display verdwijnen.

## 4 Druk herhaaldelijk op + of – (of TUNING + of – op het apparaat) om af te stemmen op de gewenste zender.

## 5 Druk op TUNER MEMORY.

## 6 Druk herhaaldelijk op + of – (of TUNING + of – op het apparaat) om het gewenste voorkeursnummer te kiezen.

## 7 Druk op ENTER.

## 8 Herhaal de stappen 4 t/m 7 om andere zenders in het geheugen vast te leggen.

## Overige bedieningen

Om	Doet u het volgende
Af te stemmen op een zender met een zwak signaal	Volg de procedure die wordt beschreven in "Voorprogrammering met handmatige afstemming" (blz. 13).
Een andere radiozender in te stellen op een bestaand voorkeursnummer	Na stap 5, druk herhaaldelijk op + of – (of TUNING + of – op het apparaat) om het gewenste voorkeursnummer, waaronder u de zender wilt opslaan, te kiezen.

## Om het AM-afsteminterval te veranderen (behalve voor Europese en Saoedi-Arabische modellen)

Het AM-afsteminterval is in de fabriek ingesteld op 9 kHz (of op 10 kHz in bepaalde gebieden). Om het AM-afsteminterval te veranderen, dient u eerst op een willekeurige AM-zender af te stemmen en daarna het systeem uit te schakelen. Terwijl u TUNER/BAND ingedrukt houdt, drukt u op I/⏻ op het apparaat. Wanneer u het interval verandert, worden alle voorgeprogrammeerde AM-zenders uit het geheugen gewist. Om het interval terug te stellen, herhaalt u dezelfde procedure.

### Opmerking

U kunt het AM-afsteminterval niet veranderen terwijl het systeem in de energiebesparingsmodus staat (blz. 21).

### Tips

- Wanneer de stekker uit het stopcontact wordt getrokken of indien er een stroomonderbreking optreedt, blijven de voorgeprogrammeerde zenders nog een halve dag in het geheugen bewaard.
- Voor een optimale ontvangst dient u de bijgeleverde antennes opnieuw te richten of een in de handel verkrijgbare buitenantenne aan te sluiten.

## De ontvangst verbeteren

Wanneer de ontvangst slecht is, stelt u "CD POWER OFF" in met behulp van de energiebeheersfunctie van de CD-speler. "CD POWER" is in de fabriek ingeschakeld. Gebruik de toetsen op het apparaat voor de bediening.

- 1 Druk herhaald op FUNCTION om over te schakelen op de functie CD.
- 2 Druk op I/⏻ om het systeem uit te schakelen.
- 3 Druk op I/⏻ terwijl u CD/▶|| ingedrukt houdt.  
"CD POWER" en "OFF" worden afgebeeld.

## Schakel de CD-speler in

Herhaal bovenstaande procedure, waarna "CD POWER" en "ON" worden afgebeeld.

### Opmerkingen

- Als "CD POWER" en "OFF" zijn geselecteerd, is de toegangstijd tot de disc langer.
- U kunt de instelling niet veranderen in de energiebesparingsfunctie (blz. 21).

## Luisteren naar de radio

U kunt naar een radiozender luisteren door een voorgeprogrammeerde zender te kiezen of door handmatig af te stemmen op de zender.

## Luisteren naar een voorgeprogrammeerde zender

### — Afstemmen op voorgeprogrammeerde zenders

Programmeer eerst de voorkeurzenders in het geheugen van de tuner (zie "Voorprogrammeren van radiozenders" op blz. 12).

- 1 Druk op TUNER/BAND (of herhaaldelijk op FUNCTION) om de functie over te schakelen naar tuner.
- 2 Druk herhaaldelijk op TUNER/BAND om "FM" of "AM" te kiezen.
- 3 Druk herhaaldelijk op TUNING MODE totdat "PRESET" op de display verschijnt.
- 4 Druk herhaaldelijk op + of – (of TUNING + of – op het apparaat) om het gewenste voorkeursnummer te kiezen.

## Luisteren naar een niet-voorgeprogrammeerde radiozender

### — Handmatig afstemmen

- 1** Druk op TUNER/BAND (of herhaaldelijk op FUNCTION) om de functie over te schakelen naar tuner.
- 2** Druk herhaaldelijk op TUNER/BAND om "FM" of "AM" te kiezen.
- 3** Druk herhaaldelijk op TUNING MODE tot "AUTO" of "PRESET" van de display verdwijnen.
- 4** Druk herhaaldelijk op + of – (of TUNING + of – op het apparaat) om af te stemmen op de gewenste zender.

### Tips

- Voor een optimale ontvangst dient u de bijgeleverde antennes opnieuw te richten of een in de handel verkrijgbare buitenantenne aan te sluiten.
- Als tijdens een FM-stereo-uitzending statische ruis hoorbaar is, drukt u herhaaldelijk op FM MODE totdat "STEREO" uitgaat. Er is dan geen stereo-effect, maar de ontvangst verbetert.
- Wanneer een FM-stereo-uitzending niet in stereo kan worden ontvangen, drukt u herhaaldelijk op FM MODE totdat "STEREO" op de display wordt afgebeeld.
- Druk herhaaldelijk op TUNING MODE totdat "AUTO" verschijnt, zoals in stap 3 hierboven, en druk daarna op + of – (of TUNING + of – op het apparaat). De frequentie-aanduiding verandert en het scannen stopt als er een zender wordt ontvangen (automatische afstemming).
- Gebruik handmatige opname-instellingen bij de opname van radio-uitzendingen (blz. 17).
- U kunt het display veranderen in het klokindicatie (gedurende 8 seconden) door op DISPLAY te drukken.

## Gebruik van het radio-informatiesysteem (RDS)

(alleen het Europese model CMT-NEZ5)

### Wat is het radio-informatiesysteem?

Het radio-informatiesysteem (RDS: Radio Data System) is een omroepdienst die radiozenders in staat stelt om extra informatie uit te zenden naast het gewone programmasignaal. Deze tuner is uitgerust met handige RDS-functies, zoals het afbeelden van de zendernaam. RDS is alleen beschikbaar bij FM-zenders.\*

### Opmerking

RDS werkt niet goed als de radiozender waarop u hebt afgestemd het RDS-signaal niet goed uitzendt of als het signaal zwak is.

\* Niet alle FM-zenders verzorgen de RDS-dienst of hetzelfde soort RDS-dienst. Als u niet vertrouwd bent met het RDS-systeem, doe dan navraag bij uw plaatselijke radiozenders voor meer informatie over RDS-diensten in uw gebied.

### Ontvangen van RDS-uitzendingen

#### Kies een zender op de FM-band.

Wanneer u afstemt op een zender die RDS-diensten verzorgt, zal de zendernaam op het display verschijnen.

#### De RDS-informatie controleren

Bij elke druk op DISPLAY verandert het display als volgt:

Zendernaam\* → Frequentie → Klokdial

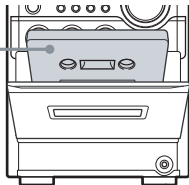
\* Als een RDS-uitzending niet goed wordt ontvangen, is het mogelijk dat de zendernaam of de programmasoort niet op de display verschijnt.

## Tape – Afspelen

### Plaatsing van een tape

- 1 Druk op PUSH OPEN/CLOSE ▲ op het apparaat.
- 2 Plaats een reeds opgenomen/opneembare tape in de cassettehouder.

De kant die u wilt afspelen of waarop u wilt opnemen moet naar u toe gericht zijn.



### Afspelen van een tape

U kunt gebruikmaken van TYPE I (normale) tape.

- 1 Plaats een tape.
- 2 Druk op TAPE (of druk herhaald op FUNCTION) om de functie om te schakelen naar TAPE.
- 3 Druk op ► (of TAPE/► op het apparaat).

### Overige bedieningen

Om	Doet u het volgende
Het afspelen te stoppen	Druk op ■.
Te pauzeren	Druk op II. Druk nogmaals om verder te gaan met afspelen.
Snel vooruit te spoelen of terug te spoelen	Druk op ◀◀ of ▶▶.
De tape eruit te halen	Druk in de stopstand op PUSH OPEN/CLOSE ▲ op het apparaat

## Tape – Opnemen

### Uw favoriete CD-muziekstukken opnemen op een tape

#### — CD-TAPE-synchroonopname

U kunt een hele CD op de tape opnemen.

U kunt gebruikmaken van TYPE I (normale) tape.

Gebruik de toetsen op het apparaat voor de bediening.

- 1 Plaats een voor opname geschikte tape.

- 2 Plaats de disc die u wilt opnemen.

Als u een album van een MP3-disc wilt opnemen, moet u zeker, voordat u verder gaat, PLAY MODE drukken, om de functie ALBUM te kiezen, en daarna, met behulp van ⊞ + of -, het gewenste album kiezen.

- 3 Druk op CD SYNC.

"SYNC" en "REC" knipperen.

Het tapedeck staat nu in de wachtstand voor opnemen en de CD-speler in de pauzestand voor afspelen.

- 4 Druk op ● PAUSE/START.

Het opnemen begint.

Wanneer de opname is beëindigd, stoppen de CD-speler en het tapedeck automatisch.

### Stoppen met opnemen

Druk op ■.

### Een disc opnemen met een vooraf opgegeven muziekstukvolgorde

U kunt alleen uw favoriete CD-muziekstukken opnemen met behulp van de Program-afspeelfunctie. Voer tussen de stappen 2 en 3 eerst de stappen 2 t/m 6 uit van "Uw eigen programma samenstellen" (blz. 11).

# Handmatig opnemen op een tape

## — Handmatig opnemen

Met deze functie is het mogelijk om alleen uw favoriete muziekstukken van een CD, tape of een radioprogramma op een tape opnemen. U kunt ook opnemen van andere aangesloten geluidscomponenten (zie "Aansluiten van optionele componenten" op blz. 23). Gebruik de toetsen op het apparaat voor de bediening.

**1** Plaats een voor opname geschikte tape.

**2** Druk op een van de volgende toetsen (of druk herhaaldelijk op FUNCTION) om de bron te kiezen waarvan u wilt opnemen.

- TUNER/BAND: Opnemen vanaf de ingebouwde tuner.
- CD: Opnemen vanaf de ingebouwde CD-speler.
- AUDIO IN: Opnemen vanaf de optionele component aangesloten op de AUDIO IN-aansluiting.

**3** Druk op ● PAUSE/START.

"REC" knippert en het tapedeck staat in de standby-stand om op te nemen.

**4** Druk op ● PAUSE/START en begin daarna met het afspelen van de bron waarvan u wilt opnemen.

Het opnemen begint.

## Overige bedieningen

Om	Doet u het volgende
Het opnemen te stoppen	Druk op ■.
Het opnemen te pauzeren	Druk op ● PAUSE/START op het apparaat.

## Opmerking

Tijdens het opnemen kunt u niet naar andere bronnen luisteren.

## Tips

- Opnemen vanaf de tuner:  
Als ruis hoorbaar is tijdens het opnemen vanaf de tuner, verplaatst u de betreffende antenne om de ruis te verminderen.
- Voor opnemen vanaf een CD:  
U kunt op ◀◀ of ▶▶ drukken om muziekstukken te kiezen in de opnamepauzefunctie (na stap 3 en vóór stap 4).

## Geluidsregeling

### Regeling van het geluid

#### Een dynamischer geluid creëren (Dynamic Sound Generator X-tra)

Druk op **DSGX** op het apparaat.

Telkens wanneer u op deze toets drukt, verspringt de aanduiding op de display als volgt:  
DSGX ON ↔ DSGX OFF

#### Instellen van de lage en hoge tonen

U kunt de lage en hoge tonen instellen voor een krachtiger geluid.

**1** Druk herhaaldelijk op **EQ** om "**BASS**" of "**TREBLE**" te kiezen.

Telkens wanneer u op deze toets drukt, verspringt de aanduiding op de display als volgt:

BASS ↔ TREBLE

**2** Druk herhaaldelijk op **◀◀** of **▶▶** om "**BASS**" of "**TREBLE**" te kiezen.

## Timer

### Inslapen met muziek

#### — Slaaptimer

U kunt het systeem na verloop van een vooraf ingestelde tijd automatisch laten uitschakelen, zodat u kunt inslapen met muziek.

Gebruik de toetsen op de afstandsbediening voor de bediening.

#### Druk op **SLEEP**.

Telkens wanneer u op deze toets drukt, verandert de minuten-indicatie (de uitschakeltijd) als volgt:

AUTO\* → 90MIN → 80MIN → ... → 10MIN → OFF

\* Het systeem wordt na 100 minuten automatisch uitgeschakeld, of nadat het afspele van de huidige CD of tape klaar is.

#### Overige bedieningen

Om	Drukt u
De resterende tijd te controleren*	Eenmaal op <b>SLEEP</b> .
De uitschakeltijd te wijzigen	Herhaaldelijk op <b>SLEEP</b> om de gewenste tijd te kiezen.
De Slaaptimer te annuleren	Herhaaldelijk op <b>SLEEP</b> de toets totdat " <b>OFF</b> " verschijnt.

\* U kunt de resterende tijdsduur niet controleren wanneer "**AUTO**" is gekozen.

#### Opmerking

Tijdens synchronopname op een tape mag de instelling "**AUTO**" niet gekozen worden.

#### Tip

U kunt de Slaaptimer zelfs gebruiken wanneer de klok niet is ingesteld.

# Ontwaken met muziek

## — Weergavetimer

U kunt op een vooraf ingestelde tijd ontwaken met muziek. Zorg eerst dat de klok juist is ingesteld (zie "Instellen van de klok" op blz. 8). Gebruik de toetsen op de afstandsbediening voor de bediening.

### 1 Tref de nodige voorbereidingen bij de geluidsbron die u wilt afspelen.

- CD: Plaats een disc. Als u wilt beginnen met een bepaald muziekstuk, maakt u een muziekprogramma (zie "Uw eigen programma samenstellen" op blz. 11).
- Tape: Plaats een tape (zie "Afspelen van een tape" op blz. 16).
- Tuner: Stem af op de voorgeprogrammeerde radiozender (zie "Luisteren naar de radio" op blz. 14).

### 2 Druk op VOLUME + of – (of draai aan de VOLUME regelknop op het apparaat) om het volume in te stellen.

### 3 Druk op CLOCK/TIMER SET.

### 4 Druk herhaaldelijk op ◀◀ of ▶▶ om "PLAY" te kiezen en druk daarna op ENTER.

"ON TIME" verschijnt en de uur-indicatie knippert.

### 5 Stel de starttijd voor afspelen in.

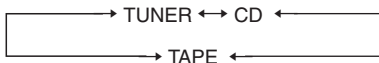
Druk herhaaldelijk op ◀◀ of ▶▶ om het uur in te stellen en druk daarna op ENTER. De minuten-indicatie begint te knipperen.

Druk herhaaldelijk op ◀◀ of ▶▶ om de minuten in te stellen en druk daarna op ENTER.

### 6 Stel de stoptijd voor afspelen in volgens de procedure bij stap 5.

### 7 Druk herhaaldelijk op ◀◀ of ▶▶ totdat de gewenste geluidsbron verschijnt.

Telkens wanneer u op deze toets drukt, verandert de display als volgt:



### 8 Druk op ENTER.

De begintijd, de eindtijd en de geluidsbron verschijnen beurtelings, waarna de oorspronkelijke display weer verschijnt.

### 9 Druk op I/⏻ om het systeem uit te schakelen.

## Overige bedieningen

Om	Doet u het volgende
De instelling te controleren	1 Druk op CLOCK/TIMER SELECT.
	2 Druk herhaaldelijk op ◀◀ of ▶▶ totdat "PLAY" verschijnt en druk daarna op ENTER.
De instelling te wijzigen	Begin opnieuw bij stap 1.
De timer uit te schakelen	1 Druk op CLOCK/TIMER SELECT.
	2 Druk herhaaldelijk op ◀◀ of ▶▶ totdat "OFF" verschijnt en druk daarna op ENTER.

## Opmerkingen

- Bij gelijktijdig gebruik van de weergavetimer en de slaaptimer, heeft de slaaptimer voorrang.
- Bedien het systeem niet vanaf het tijdstip waarop het systeem wordt ingeschakeld tot aan het tijdstip waarop het afspelen begint (ongeveer 15 seconden vóór de ingestelde tijd).
- Als het systeem, ongeveer 15 seconden voordat de ingestelde tijd bereikt is, ingeschakeld wordt, zal de weergavetimer niet in werking treden.
- U kunt de optionele component die is aangesloten op de AUDIO IN-aansluiting niet gebruiken als de geluidsbron voor de weergavetimer.
- U kunt de weergavetimer en de opnametimer niet tegelijkertijd inschakelen.
- De weergavetimerinstelling blijft gehandhaafd zolang de instelling niet handmatig wordt geannuleerd.

# Timeropname van radioprogramma's

## — Opnametimer

U kunt een programma van een voorgeprogrammeerde radiozender opnemen op een vooraf ingesteld tijdstip.

Voor het opnemen met de timer dient u eerst de radiozenders voor te programmeren (zie "Voorprogrammeren van radiozenders" op blz. 12) en de ingebouwde klok gelijk te zetten (zie "Instellen van de klok" op blz. 8).

Gebruik de toetsen op de afstandsbediening voor de bediening.

**1 Stem af op de voorgeprogrammeerde radiozender (zie "Luisteren naar een voorgeprogrammeerde zender" op blz. 14).**

**2 Druk op CLOCK/TIMER SET.**

"PLAY" verschijnt.

**3 Druk herhaaldelijk op **◀◀** of **▶▶** om "REC" te kiezen en druk daarna op ENTER.**

"ON TIME" verschijnt en de uur-indicatie knippert.

**4 Stel de starttijd voor opname in.**

Druk herhaaldelijk op **◀◀** of **▶▶** om het uur in te stellen en druk daarna op ENTER.

De minuten-indicatie begint te knippen. Druk herhaaldelijk op **◀◀** of **▶▶** om de minuten in te stellen en druk daarna op ENTER.

**5 Stel de stoptijd voor opname in volgens de procedure bij stap 4.**

De instellingen van de opnametimer en de gewenste zender worden getoond, waarna de oorspronkelijke displayweergave verschijnt.

**6 Plaats een voor opname geschikte tape.**

**7 Druk op **I/⏻** om het systeem uit te schakelen.**

## Overige bedieningen

Om	Doet u het volgende
De instelling te controleren	<b>1</b> Druk op CLOCK/TIMER SELECT. <b>2</b> Druk herhaaldelijk op <b>◀◀</b> of <b>▶▶</b> totdat "REC" verschijnt en druk daarna op ENTER.
De instelling te wijzigen	Begin opnieuw bij stap 1.
De timer uit te schakelen	<b>1</b> Druk op CLOCK/TIMER SELECT. <b>2</b> Druk herhaaldelijk op <b>◀◀</b> of <b>▶▶</b> totdat "OFF" verschijnt en druk daarna op ENTER.

### Opmerkingen

- Bij gelijktijdig gebruik van de opnametimer en de slaaptimer, heeft de slaaptimer voorrang.
- Bedien het systeem niet vanaf het tijdstip waarop de spanning wordt ingeschakeld tot aan het tijdstip waarop het opnemen begint (ongeveer 15 seconden vóór de ingestelde tijd).
- Als het systeem, ongeveer 15 seconden voordat de ingestelde tijd bereikt is, ingeschakeld is, zal de opnametimer niet in werking treden.
- Tijdens de opname wordt het volume tot het minimum verminderd.
- U kunt de weergavetimer en de opnametimer niet tegelijkertijd inschakelen.
- Bedien het systeem niet, nadat u de opnametimer hebt ingesteld en het opnemen voltooid is.
- De opnametimer wordt automatisch geannuleerd nadat de opnametimer is geactiveerd.



# Uitschakelen van de display

## — Energiebesparingsmodus

De klokindicatie op de display kan worden uitgeschakeld om het stroomverbruik te minimaliseren (energiebesparingsmodus).

**Druk herhaaldelijk op DISPLAY, met het systeem uitgeschakeld, totdat de klokindicatie is verdwenen.**

## De energiebesparingsmodus uitschakelen

Druk op DISPLAY terwijl het systeem is uitgeschakeld. Telkens wanneer u op deze toets drukt, doorloopt het systeem de volgende cyclus:

Klokindicatie\* ↔ Geen display (energiebesparingsmodus)

\* De klokdisplay verschijnt alleen indien u de tijd hebt ingesteld.

### Opmerking

De volgende bedieningen kunnen niet worden uitgevoerd in de energiebesparingsmodus.

- Instellen van de klok
- Om het AM-afsteminterval te veranderen

### Tips

- De STANDBY indicatie gaat banden in de energiebesparingsmodus.
- De timer blijft werken in de energiebesparingsmodus.

# Afbeelden van informatie over de disc op de display

U kunt de verstreken afspeelduur en de resterende afspeelduur van het huidige muziekstuk of die van de hele disc op de display controleren.

Wanneer een disc met MP3-muziekstukken is geplaatst, kunt u ook de informatie controleren die op de disc is opgenomen, zoals de muziekstuktitels en de artiestennamen.

---

## Controleren van de resterende afspeeltijd, muziekstuktitels en artiestennamen (CD/MP3)

**Druk herhaaldelijk op DISPLAY in de normale afspeelfunctie.**

Telkens wanneer u op deze toets drukt, verandert de display als volgt:

Huidig muziekstuknummer en verstreken afspeeltijd → Huidig muziekstuknummer en resterende afspeeltijd of "--:--"\* → Resterende tijd op de disc of "--:--"\* → Muziekstuktitel en artiestennaam (alleen disc met MP3-muziekstukken\*\*) → Albumtitel\*\* → Klokindicatie

\* "--:--" wordt afgebeeld wanneer u een CD-muziekstuk kiest waarvan het muziekstuknummer 21 of hoger is, of wanneer u een MP3-muziekstuk kiest.

\*\* Als u een muziekstuk afspeelt met een ID3-tag versie 1 of versie 2, verschijnt de ID3-tag. De ID3-tag geeft de muziekstuktitel, de artiestennaam en de albumtitel weer.

---

## **Controleren van de totale afspeeltijd, muziekstuktitels en artiestennamen (CD/MP3)**

**Druk in de stopstand herhaaldelijk op DISPLAY.**

Telkens wanneer u op deze toets drukt, verandert de display als volgt:

### **■ Als een CD in de PROGRAM-afspeelfunctie staat**

Het laatste muziekstuknummer van het programma en de totale weergavetijd → Totaal aantal muziekstukken in het programma (gedurende acht seconden) → Volumelabel<sup>1)</sup> → Klokdisplay (gedurende acht seconden)

### **■ Als een CD/MP3 in een andere functie staat**

TOC-display<sup>2)</sup> of het totale aantal albums op de disc<sup>3)</sup> of totaal aantal muziekstuknummers van het huidige album<sup>3)</sup> → Volumelabel<sup>3)</sup> of albumnaam<sup>3)</sup> → Klokdisplay (gedurende acht seconden)

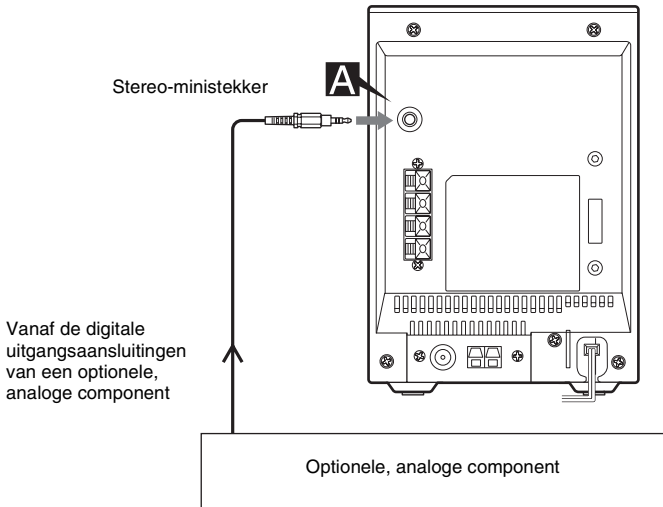
<sup>1)</sup> Bij discs met MP3-muziekstukken

<sup>2)</sup> TOC = Table of Contents (Inhoudsopgave); laat het huidige discnummer, totaal aantal muziekstuknummers op de disc, en de totale weergavetijd van de disc zien.

<sup>3)</sup> Bij discs met MP3-muziekstukken is het mogelijk dat de albumtitels of de artiestennamen niet worden afgebeeld afhankelijk van de afspeelfunctie.

## Aansluiten van optionele componenten

U kunt uw systeem uitbreiden door los verkrijgbare componenten aan te sluiten. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing die met de betreffende component is meegeleverd.



### **A** AUDIO IN-aansluiting

Gebruik audiokabels (niet bijgeleverd) om een optionele analoge component (draagbare audiospeler, enz.) op deze aansluiting aan te sluiten. U kunt dan het geluid van deze component via dit systeem opnemen of afspelen.

### **Luisteren naar het geluid van een aangesloten component**

- 1 Sluit de audiosnoeren aan.  
Zie "Aansluiten van optionele componenten".
- 2 Druk herhaaldelijk op FUNCTION totdat "AUDIO IN" verschijnt.  
Begin met het afspelen van de aangesloten component.

### **Opnemen van het geluid van een aangesloten component**

- 1 Sluit de audiosnoeren aan.
- 2 Begin handmatig met het opnemen.  
Zie "Handmatig opnemen op een tape" op blz. 17.

#### **Opmerkingen**

- Als de aangesloten component uitgerust is met een AVLS (Automatic Volume Limiter System = Automatische geluidsvolumeonderdrukker), moet u deze functie zeker uitzetten bij gebruik van de zender. Anders moet u het geluidsvolume van de luidsprekers verhogen, waarbij een kans op vervorming bestaat.
- Als de aangesloten component uitgerust is met de functie BASS BOOST of MEGA BASS, moet u deze functie zeker uitzetten bij gebruik van de zender. Anders zal het geluid van de luidsprekers vervormen.

## Verhelpen van storingen

### Problemen en oplossingen

In het geval u een probleem met uw systeem ondervindt, gaat u als volgt te werk:

- 1 Controleer of het netsnoer en de luidsprekersnoeren op de juiste wijze en stevig zijn aangesloten.
- 2 Zoek uw probleem op in onderstaande controlelijst en voer de corrigerende handelingen uit.

Indien het probleem aanhoudt nadat u al het bovenstaande hebt uitgevoerd, neemt u contact op met de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

#### Wanneer de **STANDBY-indicatie knippert**

Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en controleer volgende punten.

- Als uw systeem een spanningskeuzeschakelaar heeft, staat de spanningskeuzeschakelaar ingesteld op de juiste spanning?
- Kijk na wat de plaatselijk netspanning is en controleer daarna de spanningskeuzeschakelaar op het juiste voltage is ingesteld.
- Zijn de + en de – draden van de luidsprekersnoeren kortgesloten?
- Gebruikt u de bijgeleverde luidsprekers?
- Worden de ventilatieopeningen aan de achterzijde van het apparaat geblokkeerd?

Controleer alle bovenstaande items en los alle gevonden problemen op. **Nadat de STANDBY indicatie stopt met knipperen**, sluit u het netsnoer weer aan en schakelt u het systeem in. Als de indicator nog steeds knippert, of indien de oorzaak van een probleem, na controle van bovenstaande zaken, niet gevonden is, neem dan contact op met uw dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

## Algemeen

### De indicatie "--:--" verschijnt op het display.

- Er is een stroomonderbreking opgetreden. Stel de klok opnieuw in (blz. 8) en maak de timerinstellingen opnieuw (blz. 19 en 20).

### De klokinstelling/voorprogrammering van de radiozenders/timer is geannuleerd.

- Stel de volgende gegevens opnieuw in:
  - "Instellen van de klok" (blz. 8)
  - "Voorprogrammeren van radiozenders" (blz. 12)
  - "De instelling te controleren" (blz. 19 en 20)
  - "Timeropname van radioprogramma's" (blz. 20)

### Er is geen geluid.

- Als uw systeem een spanningskeuzeschakelaar heeft, controleert u of de spanningskeuzeschakelaar is ingesteld op de juiste spanning.
- Druk op VOLUME + of draai de VOLUME regelknop op het apparaat rechtsom.
- Zorg dat de hoofdtelefoon niet is aangesloten.
- Controleer of de luidsprekeraansluitingen in orde zijn (blz. 6).
- Bij gebruik van de opnametimer is er geen audiouitgangssignaal.

### Het geluid komt van slechts één kanaal, of het links/rechts-volume is niet gebalanceerd.

- Plaats de luidsprekers zo symmetrisch mogelijk.
- Sluit de bijgeleverde luidsprekers aan.

### Er is veel brom of ruis.

- Zet het systeem verder weg van de storingsbron.
- Sluit het systeem aan op een ander stopcontact.
- Plaats een ruisfilter (in de handel verkrijgbaar) op het netsnoer.

### De timer kan niet worden ingesteld.

- Stel de klok opnieuw in (blz. 8).

### De timer werkt niet.

- Druk op CLOCK/TIMER SELECT om de timer in te stellen en "⊖ PLAY" of "⊖ REC" op de display te laten branden (blz. 19 en 20).
- Controleer de instelling van de timer en stel de juiste tijd in (blz. 19 en 20).
- Schakel de slaaptimer uit (blz. 18).
- Zorg ervoor dat de klok op de juiste tijd is ingesteld.

---

**De afstandsbediening werkt niet.**

- Verwijder het obstakel.
- Breng de afstandsbediening dichterbij het systeem.
- Richt de afstandsbediening op de ontvangersensor van het apparaat.
- Vernieuw de batterijen (R6/formaat AA).
- Plaats het systeem op grotere afstand van de TL-buisverlichting.

---

**Het systeem kan niet worden ingeschakeld ondanks dat u op I/⏻ hebt gedrukt.**

- Controleer of het netsnoer is aangesloten op een stopcontact.

---

**De onregelmatige kleurenweergave op het TV-scherm verdwijnt niet.**

- Plaats de luidsprekers verder weg van het TV-toestel.

---

**Luidsprekers**

---

**Het geluid komt uit één kanaal of de balans tussen het linker- en rechtervolumeniveau is verkeerd.**

- Controleer de aansluitingen en opstelling van de luidsprekers.

---

**CD/MP3-speler**

---

**Het afspelen begint niet.**

- Veeg de disc schoon (blz. 30).
- Vervang de disc.
- Plaats een disc die dit systeem kan lezen.
- Plaats de disc op de juiste wijze in het midden van de dischouder.
- Plaats de disc met de labelkant naar boven gericht in de dischouder.
- Haal de disc eruit en veeg het vocht van de disc af, laat het systeem daarna enkele uren ingeschakeld staan totdat het vocht is verdamppt.
- Druk op ► (of CD/►|| op het apparaat) om de weergave te starten.

---

**De disc slaat over.**

- Veeg de disc schoon (blz. 30).
- Vervang de disc.
- Verplaats het systeem zo mogelijk naar een plek zonder trillingen (bijvoorbeeld op een stabiele stander).
- Plaats de luidsprekers zo mogelijk op grotere afstand van het systeem, of plaats ze op aparte standers. Wanneer u naar een muziekstuk luistert met lage tonen en een hoog volume, is de kans aanwezig dat de door de trillingen van de luidsprekers het geluid overslaat.

---

**Het afspelen begint niet vanaf het eerste muziekstuk.**

- Druk herhaaldelijk op PLAY MODE totdat zowel "PGM" als "SHUF" van de display verdwijnen om terug te keren naar de NORMAL-afspeelfunctie.

---

**MP3-audiobestanden kunnen niet worden afgespeeld.**

- De opname werd niet uitgevoerd volgens het ISO9660 level 1 of level 2-formaat, of Joliet in het expansieformaat.
- Het MP3-audiobestand heeft niet de extensie ".MP3".
- De gegevens zijn niet opgeslagen in het MP3 formaat.
- Discs waarop andere bestanden staan dan MPEG 1, 2 Audio Layer-3 bestanden, kunnen niet worden afgespeeld.

---

**MP3-audiobestanden duren langer om af te spelen dan andere.**

- Na inlezen van alle muziekstukken op de disc kan het afspelen meer tijd dan gebruikelijk vergen indien:
  - het aantal albums of muziekstukken op de disc zeer groot is.
  - de indeling van de albums en muziekstukken zeer complex is.

---

**De mapnaam, bestandsnaam en ID3-taginformatie (albumtitel, tracktitel en artiestennaam) worden niet correct afgebeeld.**

- Gebruik een disc die voldoet aan ISO9660 level 1, level 2, of Joliet in het expansieformaat.
  - De ID3-tag van de disc is niet versie 1 of versie 2.
  - Slechts maximaal 30 tekens van de ID3-tags worden weergegeven.
  - De volgende tekens kunnen door dit apparaat worden afgebeeld:
    - Hoofdletters (A t/m Z)
    - Cijfers (0 t/m 9)
    - Symbolen ( ' < > \* + , - / @ [ \ ] \_ )
- Het is mogelijk dat andere tekens niet juist weergegeven worden.
- 

**Tuner**

---

**Er is veel brom of ruis, of zenders kunnen niet worden ontvangen.**

- Stel de juiste golfband en frequentie in (blz. 12).
- Zorg dat de antenne goed is aangesloten (blz. 6).
- Zoek een plaats en een oriëntatie die geschikt zijn voor een goede ontvangst en installeer daarna de antenne opnieuw. Indien u geen goede ontvangst krijgt, is het raadzaam om een in de handel verkrijgbare buitenantenne aan te sluiten.
- De bijgeleverde FM-draadantenne ontvangt de signalen over de volle lengte. Daarom moet u de antenne volledig uittrekken.
- Plaats de antennes zo ver mogelijk van de luidsprekersnoeren.
- Indien de bijgeleverde AM-antennedraad is losgeraakt van de kunststof stander, dient u contact op te nemen met uw dichtstbijzijnde Sony-handelaar.
- Probeer ander elektrische apparatuur in de buurt uit te schakelen.

---

**Een stereo FM-programma kan niet in stereo ontvangen worden.**

- Druk op FM MODE totdat "STEREO" op het display verschijnt.
- 

---

**Tapedeck**

---

**De tape neemt niet op en speelt niet af, of het geluidsniveau vermindert.**

- De koppen zijn vuil. Reinig deze (blz. 30).
- De opname- en weergavekoppen zijn gemagnetiseerd. Demagnetiseer de koppen (blz. 30).

---

**De tape wordt niet volledig gewist.**

- De opname- en weergavekoppen zijn gemagnetiseerd. Demagnetiseer de koppen (blz. 30).

---

**Er is veel wow of flutter, of het geluid valt weg.**

- De aandrukassen in het tapedeck zijn vuil. Reinig deze (blz. 30).

---

**De ruis neemt toe of de hoge frequenties worden gewist.**

- De opname- en weergavekoppen zijn gemagnetiseerd. Demagnetiseer de koppen (blz. 30).

---

**De tape neemt niet op.**

- Er is geen cassette geplaatst. Plaats een cassette.
  - Het wispreventienokje is verwijderd. Bedek de opening waar het nokje in zat met plakband (blz. 30).
  - Het einde van de tape is bereikt.
- 

---

**Los verkrijgbare componenten**

---

**Er is geen geluid.**

- Zie onder Algemeen, item "Er is geen geluid." (blz. 24) en controleer de situatie van het systeem.
- Sluit de component goed aan (blz. 23) en controleer daarbij:
  - of de snoeren goed zijn aangesloten.
  - of de stekkers van de snoeren er goed zijn ingeduwd.
- Schakel de aangesloten component in.
- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de aangesloten component en begin met het afspelen.
- Druk herhaaldelijk op FUNCTION om "AUDIO IN" te kiezen (blz. 23).

---

**Het geluid is vervormd.**

- Stel het volume van de aangesloten component lager in.
-

## **Indien het systeem ook na het nemen van de bovenstaande maatregelen nog niet goed werkt, dient u het systeem als volgt opnieuw in te stellen:**

Gebruik de toetsen op het apparaat voor de bediening.

- 1 Haal de stekker uit het stopcontact.
- 2 Steek de stekker weer in het stopcontact.
- 3 Druk op I/⏻ om het systeem in te schakelen.
- 4 Druk op ■ en I/⏻, en draai tegelijkertijd de VOLUME-regelaar linksom.

Het systeem is nu opnieuw ingesteld en de fabrieksinstellingen zijn weer van kracht. U moet de voorgeprogrammeerde zenders, klok en timer opnieuw instellen.

## **Meldingen**

Tijdens de bediening kan er in het display één van de onderstaande meldingen verschijnen of knipperen.

### **CD/MP3**

---

#### **FULL**

U probeert om 26 of meer muziekstukken (stappen) te programmeren.

---

#### **NO DISC**

Er is geen disc in de speler geplaatst.

---

#### **NO STAP**

Alle geprogrammeerde muziekstukken zijn gewist.

---

#### **OVER**

U hebt het einde van de disc bereikt terwijl u ►► ingedrukt hield tijdens het afspelen of in de pauzestand.

---

#### **PUSH STOP**

U hebt op PLAY MODE gedrukt tijdens het afspelen.

---

### **Tuner**

---

#### **COMPLETE**

De bediening van het voorprogrammeren is normaal beëindigd.

---

### **Tape**

---

#### **NO TAB**

U kunt de tape niet opnemen omdat het wispreventienokje is verwijderd.

---

#### **NO TAPE**

Er zit geen tape in het tapedeck.

---

## **Timer**

---

### **PUSH SELECT**

U hebt geprobeerd de klok of timer in te stellen tijdens een timerbediening.

---

### **SET CLOCK**

U hebt geprobeerd de timer te kiezen zonder dat de klok is ingesteld.

---

### **SET TIMER**

U hebt geprobeerd de timer te kiezen zonder dat de weergavetimer of opnametimer is ingesteld.

---

### **TIME NG**

De starttijd en de stoptijd van de opnametimer of de weergavetimer is hetzelfde.

---



## Aanvullende informatie

### Voorzorgsmaatregelen

#### Netspanning

- Controleer vóór gebruik van het systeem of de bedrijfsspanning van uw systeem overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
- De spanningskiezer bevindt zich op de achterkant van het apparaat.

#### Voor uw veiligheid

- Het apparaat blijft op de voeding aangesloten zolang de stekker in het stopcontact zit, zelfs indien het apparaat zelf is uitgeschakeld.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u denkt het systeem geruime tijd niet te gebruiken. Pak de stekker vast om deze uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het snoer zelf.
- Mocht er een vast voorwerp of vloeistof in het systeem terechtkomen, trek dan de stekker uit het stopcontact en laat het systeem eerst door een deskundige controleren alvorens het weer in gebruik te nemen.
- Het netsnoer mag uitsluitend door een erkend servicecentrum worden vernieuwd.

#### Installeren

- Installeer het systeem niet in een hellende positie.
- Installeer het systeem niet:
  - op uiterst warme of koude plaatsen
  - op stoffige of vuile plaatsen
  - in een zeer vochtige omgeving
  - op plaatsen die aan trillingen onderhevig zijn
  - op plaatsen die zijn blootgesteld aan direct zonlicht.
- Wees voorzichtig wanneer u het apparaat of de luidsprekers op een ondergrond plaatst die een speciale behandeling heeft ondergaan (met was, olie, polijstmiddel, enz.) aangezien er hierdoor vlekken op de ondergrond kunnen ontstaan of de ondergrond kan gaan verkleuren.

#### Ontwikkeling van hitte

- Tijdens gebruik wordt het systeem warm. Dit is echter geen defect.
- Installeer het systeem op een plaats met voldoende ventilatie om ontwikkeling van hitte in het systeem te voorkomen.
- Indien u dit systeem voortdurend op een hoog volumeniveau gebruikt, zal de temperatuur van de behuizing aan de bovenkant, de zijkanalen en de onderkant aanzienlijk stijgen. Om te voorkomen dat u zich brandt, mag u de behuizing niet aanraken.
- Om een defect te voorkomen, mag u de ventilatieopening niet afdekken.

#### Luidsprekersysteem

Plaats de luidsprekers verder weg van het TV-toestel.

#### Bediening

- Wanneer het systeem rechtstreeks van een koude naar een warme omgeving wordt gebracht, of in een zeer vochtige kamer wordt geplaatst, kan vocht uit de lucht condenseren op de lens in de CD-speler. In dergelijke gevallen zal het systeem niet juist werken. Haal de disc eruit en laat het systeem ongeveer een uur ingeschakeld staan totdat de condens is verdamp.
- Zorg ervoor dat u de disc eruit haalt wanneer u het systeem gaat verplaatsen.

Indien u vragen of problemen hebt betreffende uw systeem, neem dan contact op met uw dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

## Opmerkingen over discs

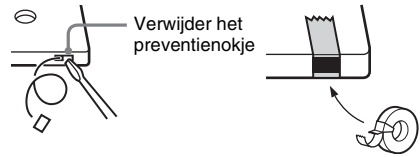
- Alvorens een disc af te spelen, reinigt u deze met behulp van een reinigingsdoekje. Veeg de disc schoon vanuit het middengat naar de buitenrand.
- Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzine, verdunner, in de winkel verkrijgbare schoonmaakmiddelen of antistatische spuitmiddelen bedoeld voor lp's van vinyl.
- Stel discs niet bloot aan direct zonlicht of warmtebronnen, zoals heteluchtventilators, en laat deze niet liggen in een voertuig geparkeerd in direct zonlicht.
- Gebruik geen discs waaromheen een beschermingsring zit. Hierdoor kan een storing in het systeem optreden.
- Wanneer u een disc gebruikt waarop lijm of een soortgelijke kleverige substantie op de bedrukte kant zit, of die met een speciale inkt werd bedrukt, bestaat de kans dat de bedrukking of de disc vast kan kleven aan inwendige onderdelen van het systeem. Wanneer dit gebeurt, kan het onmogelijk zijn de disc eruit te halen en kan een storing in het systeem optreden. Controleer of de bedrukte kant van de disc niet kleeft voordat u deze op de disclade plaatst. De volgende soorten discs mogen niet worden gebruikt:
  - Gehuurde of gebruikte discs met opgeplakte etiketten waarvan de lijm buiten het etiket uitsteekt. De rand van het etiket op de disc is gerafeld.
  - Discs die bedrukt zijn met een speciale inkt die kleverig aanvoelt.
- Discs met een andere dan de standaard vorm (bijv. hartvormig, vierkant, stervormig, enz.) kunnen niet worden afgespeeld op dit systeem. Als u dit toch probeert, kan het systeem worden beschadigd. Maak daarom geen gebruik van dergelijke discs.

## Reiniging van de behuizing

Reinig de behuizing, het paneel en de regelaars met een zachte doek die licht is bevochtigd met een oplossing van mild schoonmaakmiddel. Gebruik hiervoor geen schuurkussentjes, schuurpoeder of oplosmiddelen zoals verdunner, wasbenzine of alcohol.

## Beveiligen van een opgenomen tape

Om een opgenomen tape tegen per ongeluk wissen te beveiligen, verwijdert u het nokje van kant A of B (zie afbeelding).



Indien u later opnieuw op de tape wilt opnemen, dient u de opening met plakband te bedekken.

## Alvorens een tape in het tapedeck te plaatsen

Trek de tape strak indien deze loshangt. Anders zou de tape in het mechanisme van het tapedeck verwickeld kunnen raken, met kans op beschadiging.

## Bij gebruik van een tape die langer is dan 90 minuten

Een dergelijke tape rekt gemakkelijk uit. Vermijd daarom herhaaldelijk afspelen en stoppen, of herhaaldelijk vooruit- en terugspoelen. Hierdoor kan de tape in het tapedeck verstrikt raken.

## Reinigen van de koppen van het tapedeck

Reinig de koppen na ongeveer iedere 10 uren van gebruik.

Reinig ook de koppen telkens vóór het opnemen van belangrijk materiaal of na het afspelen van een oude tape.

Gebruik voor het reinigen een los verkrijgbare reinigingscassette van het droge of natte type. Voor nadere bijzonderheden dient u de gebruiksaanwijzing van de reinigingscassette te raadplegen.

## Demagnetiseren van de tapekoppen

Na elke 20 à 30 uur dient u de tapekoppen en de metalen onderdelen die met de tape in aanraking komen, te demagnetiseren met een los verkrijgbare demagnetiseercassette. Voor nadere bijzonderheden dient u de gebruiksaanwijzing van de demagnetiseercassette te raadplegen.

# Technische gegevens

## Hoofdapparaat

### Versterker

#### CMT-NEZ5

Europees model:

DIN-uitgangsvermogen (nominaal):

18 + 18 W (6 ohm bij  
1 kHz, DIN)

Continu RMS-uitgangsvermogen (referentiewaarde):

25 + 25 W (6 ohm bij  
1 kHz, 10% THD)

Muziek-uitgangsvermogen (referentiewaarde):

38 + 38 W

Pan-Amerikaans model:

Continu RMS-uitgangsvermogen (referentiewaarde):

20 + 20 W (6 ohm bij  
1 kHz, 10% THD)

Overige modellen:

De volgende waarden zijn gemeten bij 120, 220 of  
240 V, 50/60 Hz

DIN-uitgangsvermogen (nominaal):

14 + 14 W (6 ohm bij  
1 kHz, DIN)

Continu RMS-uitgangsvermogen (referentiewaarde):

20 + 20 W (6 ohm bij  
1 kHz, 10% THD)

Ingangen

AUDIO IN: Gevoeligheid 250 mV,  
impedantie 47 kohm

Uitgangen

PHONES: Geschikt voor  
hoofdtelefoons met een  
impedantie van 8 ohm of  
meer

SPEAKER: Geschikt voor impedantie  
van 6 tot 16 ohm.

#### CMT-NEZ3

Noord-Amerikaans model:

Continu RMS-uitgangsvermogen (referentiewaarde):

10 + 10 W (6 ohm bij  
1 kHz, 10% THD)

Europees model:

DIN-uitgangsvermogen (nominaal):

11 + 11 W (6 ohm bij  
1 kHz, DIN)

Continu RMS-uitgangsvermogen (referentiewaarde):

15 + 15 W (6 ohm bij  
1 kHz, 10% THD)

Muziek-uitgangsvermogen (referentiewaarde):

28 + 28 W

Overige modellen:

De volgende waarden zijn gemeten bij 120, 220 of  
240 V, 50/60 Hz

DIN-uitgangsvermogen (nominaal):

11 + 11 W (6 ohm bij  
1 kHz, DIN)

Continu RMS-uitgangsvermogen (referentiewaarde):

15 + 15 W (6 ohm bij  
1 kHz, 10% THD)

Ingangen

AUDIO IN: Gevoeligheid 250 mV,  
impedantie 47 kohm

Uitgangen

PHONES: Geschikt voor  
hoofdtelefoons met een  
impedantie van 8 ohm of  
meer

SPEAKER: Geschikt voor impedantie  
van 6 tot 16 ohm.

## CD-speler

Eigenschappen laserdiode

Emissieduur: continu

Laser-uitgangsvermogen:  
minder dan 44,6  $\mu$ W

(Dit uitgangsvermogen is  
de waarde, gemeten op  
200 mm afstand van het  
oppervlak van de  
objectieflens op de  
optische pick-up bij een  
diafragma van 7 mm)

20 Hz – 20 kHz

Frequentiebereik

## Tapedeck

Opnamesysteem 4-sporen 2-kanaals, stereo

## Tuner

FM-stereo, FM/AM superheterodyne tuner

### FM-tuner

Afstembereik 87,5 – 108,0 MHz

Antenne FM-draadantenne

Antenne-aansluitingen 75 ohm asymmetrisch

Middenfrequentie 10,7 MHz

### AM-tuner

Afstembereik

Pan-Amerikaans model: 530 – 1.710 kHz  
(met het afsteminterval  
ingesteld op 10 kHz)

531 – 1.710 kHz  
(met het afsteminterval  
ingesteld op 9 kHz)

Europees model:	531 – 1.602 kHz (met het afsteminterval ingesteld op 9 kHz)	Taiwanees model:	120 V wisselstroom, 50/60 Hz
Overige modellen:	530 – 1.710 kHz (met het afsteminterval ingesteld op 10 kHz)	Argentijns model:	220 V wisselstroom, 50/60 Hz
	531 – 1.602 kHz (met het afsteminterval ingesteld op 9 kHz)	Saoedi-Arabische modellen:	120 – 127, 220, 230 – 240 V wisselstroom, 50/60 Hz
Antenne	AM-raamantenne, aansluiting voor buitenantenne	Overige modellen:	120, 220 of 230 – 240 V wisselstroom, 50/60 Hz Instelbaar met spanningskeuzeschakelaar
Middenfrequentie	450 kHz		

## Luidspreker

### CMT-NEZ5

Luidsprekersysteem	2-weg, basreflex-type
Luidsprekereenheden	
Woofers:	conus-type met diameter 10 cm
Tweeters:	conus-type met diameter 4 cm
Nominale impedantie	6 ohm
Afmetingen (b/h/d)	Ong. 145 × 235 × 175 mm
Gewicht	Ong. 1,9 kg per luidspreker

### CMT-NEZ3

Luidsprekersysteem	Volbereik- luidsprekersysteem
Luidsprekereenheden	
Woofers:	
Noord-Amerikaans model:	conus-type met diameter 8 cm
Overige modellen:	conus-type met diameter 10 cm
Nominale impedantie	6 ohm
Afmetingen (b/h/d)	Ong. 145 × 235 × 155 mm
Gewicht	
Noord-Amerikaans model:	Ca. 1,4 kg netto per luidspreker
Overige modellen:	Ca. 1,5 kg netto per luidspreker

## Algemeen

Stroomvoorziening	
Noord-Amerikaans model:	120 V wisselstroom, 60 Hz
Mexicaans model:	120 V wisselstroom, 60 Hz
Europees model:	230 V wisselstroom, 50/60 Hz
Australisch model:	230 – 240 V wisselstroom, 50/60 Hz
Koreaans model:	220 V wisselstroom, 60 Hz
Chinees model:	220 V wisselstroom, 50/60 Hz

## Stroomverbruik

### CMT-NEZ5

Europees model:	60 W 0,3 W (in de energiebesparingsmodus)
Overige modellen:	50 W

### CMT-NEZ3

Noord-Amerikaans model:	40 W
Europees model:	45 W 0,3 W (in de energiebesparingsmodus)
Overige modellen:	45 W

## Afmetingen (b/h/d) (excl. luidsprekers)

Ong. 164 × 235 × 265 mm

## Gewicht (excl. luidsprekers)

CMT-NEZ5:	Ong. 3,6 kg
CMT-NEZ3	
Noord-Amerikaans model:	Ong. 2,8 kg
Overige modellen:	Ong. 3,6 kg

Bijgeleverde accessoires	Afstandsbediening (1) R6 (formaat AA) batterijen (2) AM-raamantenne (1) FM-draadantenne (1)
--------------------------	---

Ontwerp en technische gegevens kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.



- Stroomverbruik in standby: 0,3 W
- Er werden geen halogene brandvertragende producten gebruikt in de betreffende printplaat/printplaten.
- Bepaalde onderdelen werden loodvrij gesoldeerd.
- In het omhulsel werden geen halogene bevattende brandvertragende producten gebruikt.

# Overzicht van de plaats van de toetsen en hun referentiebladzijden

## Gebruik van deze bladzijde

Gebruik deze bladzijde om de plaatsen van toetsen en andere in de tekst genoemde onderdelen van het systeem te kunnen vinden.



## Hoofdapparaat

### ALFABETISCHE VOLGORDE

#### A - S

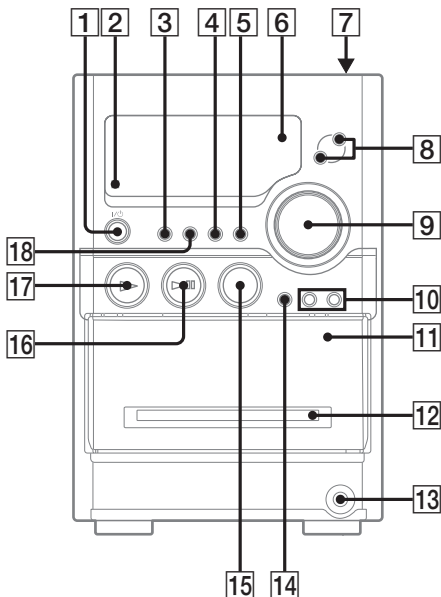
- Afstandsbedieningssensor **2**
- CD SYNC **18** (16)
- Displayvenster **6**
- DSGX **3** (18)
- PHONES-aansluiting **13**
- PLAY MODE **5** (9, 11, 16)

#### T - Z

- Tapedeck **12** (16)
- TUNER/BAND **15** (12, 14, 17)
- TUNING +/- **10** (12, 14)
- TUNING MODE **5** (12, 14)
- VOLUME-regelaar **9** (19, 24, 27)

### BESCHRIJVING VAN DE TOETSEN

- I/⏻ (inschakelen/uitschakelen) **1** (7, 13, 19, 21, 27)
  - PAUSE/START **4** (16)
  - ▲ PUSH OPEN/CLOSE (CD openen/sluiten) **7**
  - ⏮ +/- **8**\* (10, 11, 16)
  - ⏮⏮⏮/▶▶▶▶ (terugspoelen/vooruit spoelen, spring achteruit/spring vooruit) **10** (8, 10, 16, 18, 19)
  - PUSH OPEN/CLOSE ▲ (tape openen/sluiten) **11** (16)
  - (stoppen) **14** (10, 13, 16, 27)
  - CD/▶▶ (afspelen) **16** (10, 17, 19)
  - TAPE/▶▶ **17** (10, 16)
- \* Behalve voor Noord-Amerikaans model CMT-NEZ3



# Afstandsbediening

## ALFABETISCHE VOLGORDE

### A - O

CD **16** (9, 11, 17, 19)

CLEAR **13** (12)

CLOCK/TIMER SELECT **2**  
(19, 20)

CLOCK/TIMER SET **3** (8, 19,  
20)

DISPLAY **19** (15, 21)

ENTER **9** (8, 11, 13, 19, 20)

EQ **12** (18)

FM MODE **4** (15)

FUNCTION **6** (9, 11, 12, 14, 16)

### P - Z

PLAY MODE **18** (9, 11, 16)

REPEAT **4** (11)

SLEEP **20** (18)

TAPE **15** (10, 16, 19)

TUNER/BAND **5** (12, 14, 17)

TUNER MEMORY **17** (13)

TUNING MODE **18** (12, 14)

VOLUME +/- **10** (19, 24)

## BESCHRIJVING VAN DE TOETSSEN

I/⏻ (inschakelen/uitschakelen)  
**1** (7, 13, 19, 21, 27)

◀◀/▶▶ (terugspoelen/vooruit  
spoelen) **7** (10, 16)

▶ (afspelen) **8** (10, 16)

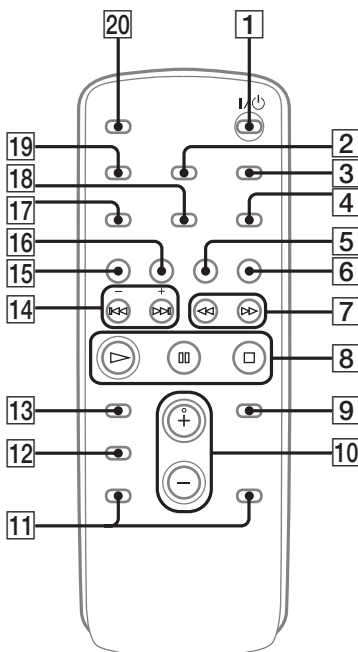
⏸ (pauzeren) **8** (10, 16)

■ (stoppen) **8** (10, 16)

📁 +/- **11** (10, 11, 16)

◀◀/▶▶ (terug/vooruit) **14** (8,  
10, 16, 18, 19)

-/+ (Afstemmen) **14** (12, 14)







Printed on 100 % recycled  
paper using VOC (Volatile  
Organic Compound)-free  
vegetable oil based ink.

